BON DIA Aruba

Dialuna 30 di December 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bende no ta mata



E discusion cu tin entre mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius y abogado Lincoln "Delo" Gomez, a yama atencion den e ultimo dianan. Hopi hende ta wak tanto banda di Pontilius como esun di e abogado y ta cuestiona ken tin rason. Mediador di gobierno no ta mira nada malo den bendemento di rifa di FTA y ta considera esaki como un acto caritativo cu no ta haci ningun daño ni na dje personal ni na su trabao. Pero Gomez ta mira esaki como algo partidario

Lesa mas riba pagina A2

STA: situacion ta explosivo pa 2014



Aunke cu e reto di mas grandi pa Sindicato di Trahadonan Arubano, tabata e contracto colectivo di New India, e reto di mas grandi ta na caminda. 2013 tabata un aña bon presenta segun presidente di STA, Sr. Diego de Cuba, sinembargo mester hala faha mara y prepara pa e medidanan cu ta bay bin na vigor. STA ta cla pa e sla y ta prepara pa e siguiente dialogo cu gobierno cu lo tuma luga dia 10 di januari venidero.

Lesa mas riba pagina A3

Tene klapchi leu di mucha



Klapchi ta bunita pa mira, pero e tin su peliger. Esey ta pasa ora cu nan wordo maneha na un manera iresponsabel of tambe ora cu adultonan laga muchanan sin supervision, tira klapchi, donderbos, entre otro pa nan diversion, sin tene cuenta ki consecuencia esakinan por bin cun'e.
Esey ta loke a pasa na varios caminda, ora cu muchanan ta tira klapchi pa loco no solamente riba auto, pero riba hende. Siguridad na prome luga, en particular durante fin di aña.

Lesa mas riba pagina A6

Michael Schumacher den condicion critico

Despues di un accidente cu el a sufri den e Alpenan Frances, e ex coredo di formula uno, Michael Schumacher ta den un condicion di preocupa. No sa si e piloto Aleman di 44 aña ta den coma ainda.

Lesa mas riba pagina B4



Festival di Dande 2013: un exito

Festival di Dande 2013 tabata un exito cu te den oranan di mainta tabata tin un publico gigantesco pa asina haya sa ken ta esun cu lo sali Rey di Dande. Danilo Vrolijk, Hylliann Croes y Edjean Semeleer ta e maximo ganadonan como Rey di Dande 2013, Reina di Dande 2013 y Rey di Reynan di Dande 2013.



Lesa mas riba pagina B8

BON DIA Aruba

Un les seco di historia



ORANJESTAD-- E bida di Nelson Mandela tabata mas biaha un inspiracion pa trahadonan di pelicula, pero cu su autobiografia di 1995 ta wordo filma completamente si no a wordo haci nunca antes.

E pelicula " Long walk to freedom" ta mustra cla di con Justin Chadwick a keda asina cerca di lo basico cu e filmacion a bira un cuenta conta.

E pelicula ta pertenece na e genero drama biografico y su protagonista principal ta Idris Elba, Naomie Harris, Terry Pheto.

Naturalmente e historia di Mandela su bida ta keda fascinante y sigur hopi inspirado, pero esey no kiermen cu un copia directo riba pantaya lo ta un pelicula hopi bon. Sin un vision cla e ta keda un resumen di suceso. Mandela lo a bira un miho pelicula si su personahe lo a resalta mas tanto, si a duna mas profundidad di Mandela como persona, mas enfoke riba su pensamento y vision.

Chadwick a mantene lastimamente na un registracion seco. Cuminsando den añanan 40 nos ta mira e bida movibel di e activista paso pa paso. Un les di historia haci na pelicula, cu un duracion di dos ora y mey, cu por cierto ta un poco largo. Cu e totalidad ta keda un pelicula interesante tin mas di haci cu e bida di Mandela, cu e tin di haci cu e calidad di e pelicula mes. Si mester bisa cu e presentacion a wordo haci cu hopi cuido y dedicacion. Esey bo ta wak bek den e trabou di e actuacion.

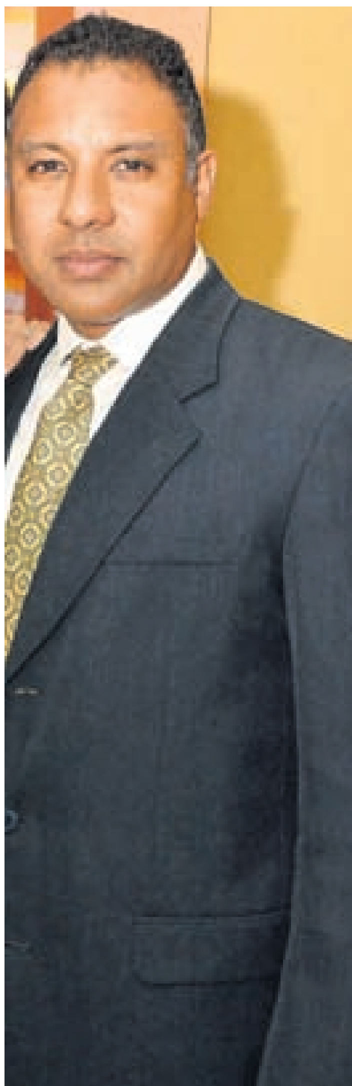
E actor principal Idris Elba a sabi di imita e bos, entonacion y e postura di Mandela hopi bon, tanto den su añanan di hubentud y den e añanan cu a sigui.

Ta un lastima cu e actor den e drama biografico aki tabata tin poco espacio di saca mucho mas cu solamente un imitacion fantastico.

No ta kita nada afo cu BON DIA ARUBA ta urgi mayornan ta wak e pelicula aki cu nan yiu. E ta forma un base bastante importante pa formacion di nos hendenan en general.

E topico di Mandela su bida, sigur lo forma parti di e curiculo escolar den e materia di historia na scolnan avansa.❑

Anselmo Pontilius lo sigui cu su actonan caritativo y lo sa di distingui esey di su trabao





ORANJESTAD - Abogado Lincoln "Delo" Gomez a reacciona basta pisa riba mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius, na momento cu e ultimo a ofrece su buffet un rifa di sindicato FTA. Mirando cu Pontilius ta mediador di gobierno, Sr. Gomez a expresa cu esaki ta un funcion cu no por ta compatibel di un mediador di gobierno. Den e funcion ey, segun su concepto, no ta posibel pa actua den publico bao di un otro capacidad. Mediador ta y ta keda mediador, Gomez a reacciona den su carta.

UN SOLO PARTIDO

E ta sigui bisa cu e ta haya cu esaki ta tacha e instituto di mediador y en todo caso ta trece un "schijn van partijdigheid" pa FTA, cual no ta bon, e abogado a expresa.

LIBER PA EXPRESA

BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Pontilius, kende a expresa cu Sr. Gomez y cualkier persona tin e libertad pa trece nan reaccion padilanti. E mes no sa kico a conduci pa Gomez reacciona asina, pero como profesional el a bisa cu e ta haya cu no ta na su luga. E ta kere cu no ta compatibel siendo cu mediador tin su funcion como mediador den tur momento.

A YUDA SU YIU

Na momento cu un opinion asina aki bin padilanti, tin e obligacion semper cu ora haya un reaccion asina, por evalua tur banda. E reaccion por escrito cu Pontilius a manda Gomez, unda el a splica cu den e añanan cu el a haci su trabao, semper e por distingui exactamente kico por y kico no por. Den un caso manera esaki, su yiu, kende ta un delegado di FTA, a pidi pa yud'e. Na momento cu el a keda cu algun buki di rifa, Pontilius a haci esaki via telefon y a yama diferente persona. Consecuentemente el a haya colega di Sr. Gomez pa ofrece esey y despues a haya e carta cual a bay publicamente tambe.

LO SIGUI HACI ESAKI

E contesta di Pontilius tabata hopi cla. El a haci esey como un boluntario cu semper a desplega den su trabaonan pa yuda sigur unda cu tin bon causa y esey a contesta cu e lo sigui haci tambe y cu lo e sa di distingui'e for di su trabao. Su trabao como mediador di gobierno tin un tarea pa cuida e institucion y tambe e imparcialidad na momento cu ta na mesa, pasobra como mediador di gobierno, si no ta imparcial na mesa, e no lo soluciona un problema cu wordo treci dilanti. Na momento cu duna indicacion cu lo por ta partidario, esey ta nifica cu ta kibra un parti masha importante cu ta e aspecto di confiansa.

NO TIN PROBLEMA

Di dos ta cu ta traha cu regla y ley y esey ta mantene riba mesa. Den e dos añanan cu el a traha como mediador, e partidonan, tanto durante oranan di trabao y e sindicatonan cu a pidi mediador di gobierno pa interveni y yuda resolve cualkier problema, ta di e forma ey nan ta traha y segun Pontilius, tanten cu ta mantene den cuadro di ley, no lo mester tin ningun problema riba esaki.❑

Segun Parlamentario Andin Bikker

Gobierno no ta respeta e reglanan di contabilidad

ORANJESTAD - Algo cu a hala atencion di Parlamentario di partido democracia real (PDR) Sr. Adin Bikker di 2013, ta cu e gobierno actual cu a haya e mandato un biaha mas, no a respeta e reglanan di contabilidad.

E lider di PDR ta sigui bisa, esaki ta bin pa motibo cu den Parlamento nan a haya un presupuesto di 2013 te den luna di juni, cual ta practicamente nuebe luna laat. Esaki ta pone cu practicamente a pidi parlamento duna aprobacion na algo cu practicamente ya placa a wordo gasta caba. Pa colmo despues di un par di luna ta bin cu un presupuesto supletorio di cual un biaha mas ta pidi casi 77 miyon adicional, segun Sr. Bikker. Y despues di un par di dia ainda tin un ley pendiente pa 275 miyon adicional.

TAREA PRINCIPAL DI PARLAMENTO

E ta sigui bisa, cu e tarea principal di Parlamento ta pa controla gobierno con nan ta uza e placa di pueblo. Ora di wak cu cierto cosnan ta pasa asina den un par di luna, ta cosnan hopi remarcabel. Pa loke ta trata pa aña 2014, den Parlamento e parlamentarionan mester pone atencion na cosnan asina aki y drecha nan.

GASTAMENTO DI PLACA TA PREOCUPANTE

Den bista di preocupacion di e Parlamentario ta cu e gastamento cu placa, tin un presupuesto y despues ta haya un peticion di gobierno cu nan mester di mas placa. Pueblo mester tene cuenta cu esaki otro aña, y specialmente den Parlamento. Ta importante pa den Parlamento tene cuenta riba esaki, pasobra mester corda cu tin e rapport di IMF y otro organisacionnan internacional. E organisacionnan aki ta señala cu e gobierno cu a haya e mandato un biaha mas ta gastando hopi placa, segun Parlamentario Bikker. Gobierno ta haci esaki den un forma acelera y iresponsabel.

SORPRESA DI MEDIDANAN

Cu tur e situacion y rapportnan aki, ta indica cu e tarea principal den Parlamento ta pa wak con gobierno ta haci uzo di e placa di pueblo. En caso cu si e placa di pueblo no wordo bon aloca, pueblo lo no por haya e servicio cu e mester di dje, segun e Parlamentario. Pero si gobierno gasta e placa aki den un manera iresponsabel, lo tur hende lo haya nan mes cu medidanan. Y esaki ta significa cu lo tin hisamento di impuestonan, cual ta loke ta aworaki pasando despues di eleccion. E partido actual cu ta den gobierno, ta dunando e pueblo sorpresa cu diferente medidanan pa ahustacionnan pasobra placa ta cabando, Bikker ta sigui bisa.



RETONAN MAS GRANDI PA 2014

Pa loke ta trata e retonan mas grandi pa Aruba pa otro aña, segun Bikker, hopi cos lo bay drey rond di e presupuestonan. Como pais tur kier logra diferente meta, pero si no tin fondonan pa aloca esaki tur cos lo tranca. Seguramente lo bay tin hopi atencion riba e parti aki. Pero pa loke ta trata henter e aña 2014, e Parlamentario ta kere cu e aña lo bay tin hopi reto cun'e riba diferente tereno. Esaki ta bin pasobra e gobierno a keda no obstante cu nan a priminti otro pilarnan economico.

Na final pais Aruba ta keda sostene riba un pilar economico cu ta turismo. Pero e reto lo keda pa crea otro pilarnan economico cu ta bay yuda hisa e economia. E ta sigui bisa, cu na final di dia esey no a wordo logra al contrario cu refineria a cera. E otro promesanan di uza Aruba como hub a keda na hopi seminario, pero nada concreto a wordo materialisa. Partido Democracia Real ta spera cu pa otro aña tur loke a wordo priminti lo wordo realisa. ❏

Reto di mas grandi pa STA tabata e contracto colectivo di New India



ORANJESTAD – Pa e sindicato STA e reto di mas grandi pa aña aki 2013 tabata e negociacion di e contracto colectivo di New India, segun presidente di e sindicato Diego de Cuba.

E ta sigui bisa cu esey tabata e reto mas grandi pa e sindicato, pasobra e compania di New India ta relativamente uno chikito. STA kier a logra esaki, pasobra haciendo esey nan por logra e contracto pa otro companianan chikito na Aruba. Hopi sindicato cu tin riba e isla tin miedo di enfrenta pa e bienestar di e trahadonan.

Pa mantene e nivel di e contracto colectivo tabata uno hopi grandi, segun de Cuba. Mirando e hecho cu hopi compania ta sconde tras di e situacion aki, sabiendo cu situacionnan na Aruba no ta hopi bon. Pero tin cierto companianan cu por mira claramente nan ta genera un cantidad di placa, di cual segun de Cuba, e companianan aki mester ta mas abierto y honesto cu e sindicato pa por negocia un miho contracto colectivo pa e trahadonan.

Pa locual ta 2013 tabata un aña hopi bon presenta, segun e presidente di sindicato. E ta sigui bisa, esaki ta den sentido cu nan a adkiri bastante miembro un biaha mas, pero na e mesun momento nan a adkiri hopi trabou pa directiva di STA. STA lo sigui haci e trabounan cu mil amor y dedicacion, pasobra e clase di trahadonan aki na Aruba segun e concepto di STA nan merece un miho porvenir.

SITUACION EXPLOSIVO PA 2014

Mirando e situacion reinante pa e situacion di 2014, STA ta mirando un situacion hopi explosivo riba e pais, segun de Cuba. Mirando e hecho cu 2014 ta significa cu e gobierno actual ya a pronostica, y a pasa caba como ley unda cu nan ta bay hinca man directamente den saco di e trahado.

Durante un debate di e partidonan politico di e aña aki, prome minister mes a bisa cu nan no lo haci esey, de Cuba ta bisa. Pero awo nan ta mira cu esaki no ta berdad, ya cu e trahadonan ta bay mira un bahada den e entradanan, pa motibo cu e trahadonan lo bay tin cu hinca cierto porcentahe di nan salario den AZV y AOV pa salvaguardia e fondo.

GOBIERNO LO PAPIA BEK DIA 10 DI JANUARI

Esey ta pone cu directamente salario di trahado ta bay atras, mientras cu di otro banda tin e situacion di pensioen. Esaki Parlamento a pase, y gobierno no a tene cuenta cu locual mayoria sindicato a vocifera. Union sindical a papia cu gobierno, pero lamentablemente gobierno a dicidi di laga esaki un banda, y ta papia bek dia 10 di januari proximo. ❏

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Mediador di Gobierno Anselmo Pontilius

2013 tabata relativamente trankilo



ORANJESTAD - Si por compara 2012 cu 2013, 2013 tabata relativamente trankilo riba e campo laboral, segun mediador di gobierno, Sr. Anselmo Pontilius. Tabata tin menos contracto colectivo cu a wordo negosha. Si tabata tin por ehempel 13 peticion di referendum cu a bin for di sindicatonan FTA como sindicato STA. Esey ta esunnan cu a pidi pa haya reconocemento di nan como sindicato na diferente empresa.

INTERMEDIACION

Na e mesun momento tabata tin intermediacion pa varios di e contractonan colectivo y diferente situacionnan cu a surgi. Por ehempel tabata tin un welga di trabao na Aruba Ports Authority, tabata tin diferente situacion cu a surgi na e compania cu tabata den negociacion di contracto colectivo, cual ta e compania di seguro New India.

AÑA TRANKIL

Aparte tin cu bisa cu tabata un aña mas trankil compara cu 2012. 2014 si lo bay mira cu lo bay tin mas contacto colectivo cu lo bay wordo negosha, entre otro ta bay mira cu na hospital lo mester negosha un contracto colectivo. Na SETAR, na Aruba Ports Authority, cu ta grandi eynan y tambe den sector HORECA ta haya cu FTA sigur, den su totalidad lo mester ta negoshando entre 15 pa 20 contracto colectivo. Esey no necesariamente cu e trabaonan ey lo bay yega na oficina di mediador di gobierno. Pero mester tene cuenta cu e realidad aki si.

DIALOGO SOCIAL

Den caso di Dialogo Social, mediador di gobierno no ta envolvi den dje. Logico cu si nan wordo pidi, nan lo por duna nan conseho. Loke si lo trata hunto cu departamento di labor ta pa percura pa hinca den otro programanan informativo y di formacion, tanto pa e dirigentenan sindical como tambe dirigentenan di dunadonan di trabao. Ta evidente cu e cambionan di ley laboral cu a wordo introduci na april 2013 y tambe algun cu lo bay drenta na vigor na 2014, mester duna un lectura basta profundo riba esaki pa motibo cu tanto tin trahadonan cu sindicatonan ta bis cu tin efectonan di ley cu tin cu bay wak y tambe dunado di trabao cu ta kehando di e impacto di e leynan aki.

APLICACION DI LEY

E leynan nobo di labor tin apenas algun luna cu nan ta den vigencia y ta dificil pa por evalua mesora. Consecuentemente mester por duna un periodo cu por evalua. Pontilius ta sugeri Departamento di Labor pa haci un inventario rond di april di otro aña, cual tin 12 luna di aplicacion di e leynan y na e mesun momento invita dunadonan di trabao y sindicatonan na mesa pa evalua y bisa berdaderamente na unda por tin adaptacion si esaki ta necesario den e leynan. Claro mester propone esaki bek na gobierno y parlamento pero un biaha mas, si e ta na bienestar di e dos partidonan, mester ta posibel pa habri discusionnan riba esaki, segun Pontilius.❏

René Bernabela di TOPA

Aña 2013 a bay turbulento

ORANJESTAD – Den aña 2013 tin varios acontecimento cu a tuma luga pa loke ta trata mundo laboral den sector publico.

Sindicato TOPA a haci un capitulacion di locual ta e sosode den 2013 y tin cu bisa cu e aña a bay practicamente turbulento. Di parti di sindicato TOPA, por medio di nan presidente, Sr. René Bernabela, un biaha mas por a tuma nota di varios cos riba tereno laboral cu te ainda TOPA no ta di acuerdo cu hopi di nan. No solamente riba e aspectonan di locual ta e parti di trabao, con esakinan ta tumando luga.

PROCESO DI ELECCION

Si coy bek atras wak e aña cu ta bay caba, a pasa dor di un proceso di eleccion pa parlamento. Mirando cu e bista di locual sindicato TOPA a wak'e practicamente e resultado no ta mucho diferente despues di eleccion te cu 2017.

Es decir cu locual cu ta confronta cun'e ta cu tin un reto basta grandi ta spera pa loke ta 2014. Siguramente lo sa di carga esaki manera tur e añanan prome.

KIA

Riba e parti di welga cu tabata tin na KIA, tin cu bisa cu, mirando cu entrante januari, segun a wordo palabra den e ultimo reunion despues di e welga cu a tuma luga, e partidonan a yega na otro. Prome cu e vakantie di dianan di fiesta, TOPA a bolbe tuma contacto cu e departamentonan concerni pa loke esunnan cu ta encarga pa loke ta e promocionnan di e trahadonan di KIA, mayoria di nan ta cla. A compronde cu den e prome simannan di januari 2014, di loke tin cu pasa den Conseho di Ministro, lo bay ta halto riba agenda.

Segun Bernabela, un cantidad grandi di promocion ya caba ta cla pa wordo entrega na e cuidadonan di KIA, sin laga afo cu e otro aspectonan cu locual ta e asuntonan pa loke ta e material, e infrastructura di KIA, cu tambe mester wordo atendi cu no tin un claridad riba esaki ainda.

LAPIMENTO DI BURACO

Manera menciona anteriormente, TOPA ta mira 2014 den un manera turbulento. Na e momentonan aki gobierno ta core lapi buraco aki aya. Pero na momento cu cera buraco un caminda, ta mira claramente cu otro caminda otro buraco ta habri bek mesora.

Eynan por mira cu ta un sistema, un maneho cu den propio gobierno di locual ta e cantidad di persona cu promesa cu a wordo haci na diferente politico. Esaki lo bay costa e pueblo, cu pueblo tin cu bay absorba esaki y no sa te na unda e limite ta di pasenshi cu pueblo tin cu bay carga esaki.

NEGOCIACIONNAN

Pa bay specificamente riba e detayenan, mirando cu aña pasa na luna di april, tabata tin negociacion, segun Bernabela.

Esaki ta algo cu ta bon pa tur ambtenaar tene cuenta cun'e, ta locual tabata e negociacionnan di parti di sindicatonan representando empleadonan publico riba por ehempel e indexering y inhaalmanouvre. Manera tur hende sa, e inhaalmanouvre no a wordo paga aña pasa na augustus y eynan ta haya cu situacionnan caminda cu no tin claridad den 2014 kico esaki lo bay pasa.

Fuera di esey, tin awor aki e parti di locual a wordo paga na 2013 ta e gelijkbedrag y na 2014 tampoco no sa con esaki lo bay para. Tambe tin e asunto cu hopi di esakinan, pa loke ta inhaalmanouvre cu no a wordo paga na 2013, ta haci e pregunta si e cantidad di dianan di ATV pa e ambtenaar ta bay wordo aumenta of kico ta bay pasa den e caso aki.

ADVERTENCIA

Ta pa e motibo ey, TOPA kier manda un advertencia for di awor caba, na tur empleado publico, sea uniforma of no uniforma, cu 2014 no lo ta bay ta un aña facil, mirando cu tin un minister awor encarga cu e asunto di financia, cu e minister aki no ta un minister cu ta for di tempo cu tabata miembro di parlamento y semper cu e pensamento di ta mas pro comercial, mas na banda di e comerciantenan, den e caso aki y no ta mucho na agrado pa locual ta e parti di empleadonan publico y esey ta bay haci cu posiblemente e ora ey cu lo por bay bin diferencianan di opinion hopi pisa di locual sindicato TOPA lo por bay wak na 2014 pa esakinan. ❏

Habri aña 2014 como un miyonario

Mega Plus ta yega e suma di 1.250.000 florin

Sorteo ta diamars 31 di december 6:30PM



ORANJESTAD - Diabierna anochi despues cu Lotto a saca resultado di su sorteo di Mini Mega, unda cu henter comunidad di Aruba tabata pendiente cu nan ticket, a resulta cu no tabatin ningun ganado di e premio grandi. E premio, incluyendo e Mega Plus tabata un total di 1.1 miyon florin. Lotto ta nota un interes grandi den e sorteonan aki, specialmente pasobra e jackpot ta riba un miyon florin.

Awo cu e Mini Mega a keda aden ta mas cu claro, cu e jackpot ta aumenta! Despues cu Lotto no a conoce niun ganado miyonario, como regalo di fin di aña, Lotto a dicidi di pone 250 mil extra ariba e jackpot di Mini Mega, cu tambe ta pa diamars awo 1 miyon florin. E campaña di 250 mil florin extra ariba e jackpot di Mini Mega ta valido solamente pa e sorteo di diamars 31 di december 2013. Pa diamars awo, Mini Mega ta 750 mi florin, mas e 250 mil florin extra, ta bira un suma total di 1 miyon florin. Mega Plus ta bira 750 mil florin, mas e 250 mil florin extra y Mega Plus di 250 mil florin, un suma total di Afl. 1.250.000,= cu solamente 2 florin mas.

Percura pa Bo busca Bo ticket awe mes na bo rebendedo preferi y asina tin bo liña na awa cu chens di habri aña 2014 como un miyonario ganando e bunita premio di 1.250.000 florin den e sorteo di Mini Mega.

Cu solamente 5 florin bo tin bo ticket pa participa den e sorteo miyonario di diamars 31 di december y e chens pa gana 1 miyon florin y si bo agrega 2 florin, bo ta haya bo ticket di Mega Plus, unda cu bo ta gana 250 mil florin extra y asina bira e ganado miyonario di 1.250.000,- florin. Esaki ta bo chens pa cuminsa un aña nobo, cu un bida completamente nobo, cu Lotto, e loteria di Aruba, cu ta cambia bida di su hungadonan y ta aporta na deporte di Aruba. ❑

Na Ritz Carlton persona a corta y a pidi asistencia di Ambulance

ORANJESTAD – Recientemente ambulance ta wordo manda cu urgencia na Ritz Carlton, pa motibo cu un persona cu lo a corta su curpa malamente den cushina y tabata sangrando bastante. Cu hopi urgencia y bao sirena ambulance a dirigi su mes pa Ritz Carlton. Na yegada personal di ambulance en berdad a topa cu un persona herida, pero no di gravedad manera a wordo bisa na prome instante. Personal di ambulance a trata e persona na e sitio mes y no tabata necesario pa transporte pa hospital.❑





Siguridad mester ta number un ora di tira klapchi





ORANJESTAD - Klapchi ta algo bunita pa wak, pero e tin su parti malo cun'e tambe. E parti malo di klapchi ta cu esaki por rementa riba un persona, bestia incluso den un cas y ta ocasiona dañonan grave. Ta sumamente importante pa tur adulto of hobennan corda riba e siguridad ora di tira klapchi, specialmente ora tin un mucha den bisindario.

E instancianan cu ta den e comision di klapchi ta insisti hopi riba e siguridad di e rebendedo y cumpradonan di klapchi. E departamento di DOW ta controla cu tur e luganan di klapchi ta na e standard cu e rekisitonan. Mientras cu Cuerpo di Bombero ta controla cu e luganan di klapchi tin slang di awa of e aparato pa paga candela (fire extinguisher) en caso di tin un candela. Pero tambe nan ta wak cu e luganan ta suficiente leu di caminda, cas of negoshi.

DEPARTAMENTONAN TA CONTROLA

E departamento di polis cu tambe ta den e comision di klapchi, nan tambe ta pasa controla unda cu nan ta wak cu tur luga tin nan permiso debidamente. E departamento di DTI tambe ta controla, pero nan parti ta pa controla siguridad pa e consumido y rebendedo. DTI ta controla cu e luganan di klapchi tin un baño pa e rebendedonan por uza, pero tambe nan ta wak cu nan tin material pa e prome auxilio (first aid kid). Tambe nan ta mira pa cu e consumido e area ta suficiente sigur.

MANTENE KLAPCHI LEU DI ALCANCE DI MUCHA

Pero e siguridad aki na e luganan di klapchi no ta suficiente pa cu e temporada aki. Loke cu ta importante pa cu e siguridad contra klapchi, ta na cada hende su cas. Aki mester mantene e klapchinan leu di e alcance di muchanan chikito. Tambe mester zorg pa muchanan chikito no tira klapchi nan so. Pa loke ta encera siguridad contra klapchi tin hopi cos den dje.

TIRA KLAPCHI RIBA CAMINDA

Algun hende a acerca BON DIA ARUBA, unda cu a trece nan preocupacion cu e hecho muchanan ta tira klapchi y esakinan ta cay riba caminda cerca di e autonan cu ta pasando. Esaki ta algo peligroso, pasobra e klapchi por rementa bou di e auto of cay den auto y rementa. Tambe nan ta sigui bisa, momento cu un smoke bom wordo tira, e instinto di e ocupantenan ta pa para e auto. Ora nan a bira wak, muchanan hunto cu adulto tabata hari di e situacion aki cual pa e ocupantenan no tabata nada agradabel.

Klapchi ta bunita pa mira, pero tur hende mester corda cu e tin su banda malo, segun e fuente na BON DIA ARUBA. E comision di klapchi semper ta pone enfasis pa cu e siguridad riba klapchi. Pa e motibo ey nan ta exigi pa e rebendedonan di klapchi pone flyer, borchinan di indicacion pa conscientisa e clientenan pa corda riba e siguridad pa ora di tira klapchi.❑

Homber ta wordo deteni na momento cu e tabata horta diesel for di un truck





ORANJESTAD - Diasabra marduga pa mas o menos 2'or, polis ta wordo manda cu urgencia na Certified Megamall, pa motibo cu tin dos cabayero cu aparentemente lo tabata hortando un auto, na yegada polis a bin topa patras di Certified, cu un homber, para na un pickup. Personal di siguridad a contra polis cu el a mira e homber bao di un truck cu un slang chupando Diesel for di e truck y tabata bash'e den un hemchi.
Kico e homber lo a bay haci cu e Diesel aki no ta conoci, paso e homber no tin auto, ta un bais e ta core, pero si e tabata para banda di un otro persona cu un pickup Diesel y den e baki di e pickup tabata tin dos hemchi mescos cu esun cu e ladron tabata uza pa yena e diesel den dje. Polis a papia cu ambos y a detene e homber y a transporte pa Warda di Polis pa mas investigacion. E chauffeur di e pickup a keda para na e sitio sin por a move, no ta conoci si ta Diesel a caba cun'e of ta pa un otro motibo el a keda para dilanti di Ibisa den Frankrijkstraat.❑

Auto ta dal damita riba avenida Watty Vos, lagando e herida





ORANJESTAD –Recientemente a sosode un accidente riba Avenida Watty Vos na altura di Kooyman Megastore, un mama ta baha su yiu muhe di 14 aña na e banda di Kooyman Megastore pa asina e crusa e caminda y bay cerca su amiganan cu ta biba den e casnan di FCCA na Tarabana. E damita ta crusa e caminda y no ta pone tino cu di panort tabata biniendo un Toyota Yaris y ta wordo alcansa pa esaki e damita ta dal su cabes den e windshield y ta kibra e windshield, tambe e ta dobla e hood di auto.

E damita ta haya sla na cabes y tabata sangra pa nanishi, Polis di trafico y ambulance ta yega na e sitio y despues cu personal di ambulance a trata e damita nan ta transporte pa hospital. ❑

Resumen Corte 2013

Dos aña di prizon pa duo cu a haci diferente atraco arma riba persona cu ta entrega pizza

ORANJESTAD – Corte di Husticia a baha pisa riba personanan cu a haci atraco arma. Un di e casonan cu a causa bastante preocupacion den comunidad ta e caso caminda un grupo di persona a bay atraca un persona cu tabata entrega pizza. Tratamento di e caso a tuma luga durante Juli caminda e sospechosonan Arrindell, Brison, Richardson, Farro, Weindal a presenta den Corte pa scucha nan castigo. Di e grupo aki, solamente Brison ta liber. Den sala di Corte tabata presente familiarnan di e sospechosonan. E grupo aki lo ta envolvi den e atraco arma riba un empleado di entrega di pizza. Ademas di esey, Farro y Weindal ta wordo acusa di a haci mas atraco arma.

Manera Bon Dia Aruba a publica, Fiscal a exigi pa Weindal 5 aña di prizon, pa Farro 4 aña di prizon mientras cu pa Richardson, Brison y Arrindell, 2 aña di prizon.

Hues a bisa cu e ta haya cu Farro ta culpabel pa tur e acusacionnan di atraco arma esta 3 October 2012 y 20 October 2012. Dia 20 October 2012 a mustra cuchiu y horta pizza. Hues ta considera esaki menasa cu violencia. Hues a bisa cu Farro y Weindal a forsa e empleado pa duna pizza y placa. Pa Weindal Hues a bisa cu e tambe diferente biaha tambe a horta pizza. Hues no ta haya proba un caso di ladronicia ya cu falta di pruebanan.

Pa loke ta Richardson y Brison, Hues ta haya nan culpabel di e atraco arma riba 20 October 2012 hunto cu Farro y Weindal. E dia ey a horta 2 pizza y un tas cu placa. Hues a bisa cu e ta haya Arrindell tambe culpabel.

Hues a reacciona e defensa di abogado esta cu Farro y Weindal a bisa cu no tabata sa cu ta bay coy placa. Hues a rechasa esaki. El a bisa cu for di e investigacion a sali na cla cu e duo aki a parti e placa y hasta tabatin discusion cu un ta haya mas placa cu e otro.

Pa loke ta Arrindell, kende ta para riba cu e no a haci nada, Hues a bisa cu tin declaracion di algun di e sospechosonan mes cu ta bisa cu Arrindell ta envolvi. Hues a mustra cu e amiga di Arrindell mes a bisa den Corte cu a bay busca Weindal. Hues a bisa cu Polis a bay check na Setar si lo por tabatin contacto entre Weindal y Arrindell y … bingo. A keda constata cu Weindal a yama Arrindell den e oranan di anochi.

CASTIGO

Hues a mustra cu aki ta trata di hecho hopi serio. El a mustra cu door di e atraco arma aki, e personanan cu ta entrega pizza, awor tin temor. Nan tin miedo cu si bay entrega pizza nan tambe por wordo atraca. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu e edad jong di e sospechosonan. El a mustra cu Farro y Weindal a coopera cu e investigacion di Polis. Tambe el a tene cuenta cu nan no tin delito cometi prome. Hues a bisa cu e no ta haya cu nan a uza violencia. Nan kier a horta pizza y placa. E fastioso ta, cu a uza un cuchiu pa menasa e persona cu esaki. Hues a bisa cu e tin cu tene cuenta cu e castigonan cu Corte Superior ta duna. Hues a splica cu door cu Farro y Weindal a coopera, el a dicidi di duna nan un chens pero no por bay mas abou cu 2 aña. El a condena nan na dos aña di prizon, kitando e tempo cu nan ta cera den KIA.

Pa loke ta Richardson y Brison, Hues a mustra cu Brison ta liber caba. El a tene cuenta cu Brison ta studiando bon y ta bayendo Hulanda. Tambe el a tene cuenta cu Richardson y Brison ta prome biaha den criminalidad. Ta asina cu Richardson ta sera ainda y Brison no. Hues a bisa cu e pregunta ta si nan merece e mesun castigo. Hues a bisa cu e no ta haya cu Brison mester bay cera atrobe. El a dicidi di duna Richardson un aviso. El a condena Richardson na 12 luna di prizon di cual 198 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu Richardson a Sali liber ayera.

Hues a enfatisa cu e ta spera cu nan a siña nan les. El a bisa cu e ta compronde cu nan tabata haci maldad pero aki a bay mucho leu. Pa loke ta Brison, Hues a conden'e na 12 luna di prizon di cual 317 dia ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.

Pa loke ta Arrindell, Hues a bisa cu e tabatin duda si ta laga Arrindell liber. Pakico? Pasobra Hues ta haya cu Arrindell tabata para riba cu e no ta envolvi. Hues a bisa cu el a dicidi sinembargo di laga Arrindell liber, mescos cu Richardson y Brison. El a condena Arrindell na 12 luna di prizon kitando e tempo cu e tabata cera den KIA y e resto cu falta ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña.❑

Resumen Corte 2013

Tin denuncia di malversacion haci contra curator van Esch

ORANJESTAD – Un caso cu a cay manera baño di awa friu ta e hecho cu señor van Esch a haci su mes culpabel di malversacion, den su funcion como curator. Esaki a trece cun'e cu van Esch a admiti y Raadkamer a dicidi di kita licencia di señor van Esch pa e traha como abogado. Tur esaki despues cu dos curator nobo pa e bancarota di Luis Mansur, a constata cu alrededor di 300 mil florin a disparce.

Den e caso di van Esch, e curator no solamente a haci denuncia na Raadkamer cu e momento ey ta cuminsa un procedura contra van Esch, sino tambe a haci denuncia na Ministerio Publico mirando cu aki ta trata di un caso di malversacion di placa.

E noticia di van Esch a cay manera un baño di awa friu ya cu van Esch tabata un abogado cu ta dedica pa defende su clientenan. Ultimo añanan el a bira consehero di minister Zievinger pero asina mes e sa presenta den Corte pa defende clientenan cu ta pidi su asistencia.

Por a compronde cu na momento cu e curator a descubri e malversacion di placa, van Esch mes kier a entrega su retiro como abogado pero cos no ta bay asina.

Raadkamer, un constelacion consistiendo di Hues y abogadonan a yama van Esch pa e duna cuenta pa loke e ta wordo acusa di dje y el a acepta e medida drastico cu Raadkamer a tuma esta di kita su licencia di abogado. Esey ta nifica cu nunca mas van Esch lo por traha como un abogado. E lo por traha como hurista pasobra e titulo ey e tin pero no por traha como abogado.

Por a compronde cu ademas di e sancion severo aki, van Esch mes a tuma su retiro como consehero di minister Zievinger.

Pa loke ta trata e denuncia di malversacion, por a compronde cu Ministerio Publico ta haciendo evaluacion di e caso pa mira si realmente tin pruebanan pa asina cuminsa un caso penal contra van Esch. Posiblemente e lo no caba solamente cu un caso penal sino cu Ministerio Publico lo bay persigui van Esch pa motibo financiero manera a yega di sosode den mas casonan di malversacion. Ministerio Publico lo por laga haci un investigacion financiero pa mira cuanto tur van Esch a beneficia di dje y cuminsa un caso pa kita propiedadnan.❑

Homber ta saca muhe di bar sunu for di camber na hotel

PALM BEACH—Diahuebs 17.22 e homber S, a bay warda di Polis pa duna di locual cu a pasa un dia prome. E ta bisa cu diaranson un homber di habla Spaño a bin na su bar y a paga pa un di e muhenan di bar pa e bay su cas cune. E homber tabata den compania di e gay Lulu. El a paga boet di e bar y a paga e muhe. Den oranan di mainta, el muhe a pone na haltura cu e homber di habla Spaño a kita su celular Galaxy Samsung y tambe 350 dollar. E muhe a declara cu e homber a hib'e na Westin Hotel y despues cu nan a caba cu sex, e homber a coy su celular y 350 Dollar y a bent'e sunu pafo di e camber. E personal di siguridad di e hotel a intermedia y a dun'e su pañanan y a mand'e for di e hotel. Polis a tuma su keho. E homber despues a resulta di ta un tal Peter S. Ora cu Polisnan a controla e hotel, e no tabata den e hotel mas. E caso tin atencion di Polis. ❑

Polis ta detene cuatro hoben cu basta droga

ORANJESTAD—Diahuebs 23.35 durante cu Polisnan tabata rista hende preventivo, mas o menos 23.40, den Visserstraat na altura di cas 5, Polisnan ta mira un auto Nissan Sentra color shinishi A-21189 ta core riba caminda publico cu un luz defecto. Relaciona cu esey, Polis a para e chauffeur, y den e auto tabatin cuatro persona mas. E chauffeur a declara cu e no tin rijbewijs y a duna su nomber N.T.B. naci na Aruba di 17 aña, .

Hunto cune den auto tabatin e homber D.F.P.T. naci na Colombia di 22 aña, S.A.C.R. di 24 aña,naci na Venezuela y J.M.D.C. naci na Aruba di 19 aña, Polis a puntra N.T.B., kende ta doño di e auto y el a declara cu e mes ta doño. Polis a puntr'e si e tin algo ilegal den e auto y el a contesta negativo. Polisnan a controla y cu su permit, polis a mira un saco cu puiro blanco parecido na cocaina riba vloer di e sienta dilanti. Na sitio, polis a interoga D.F.P.T, y e l a declara cu e puiro ta pertenece na dje. El a keda deteni pa como sospechoso di tin droga den su poder. Ora cu Polisnan a sigui busca, nan ta haya un cilinder di plastic di mangel cu 12 piedra parecido na base, tres saco cu yerba parecido na marihuana, 4 saco cu piedra parecido na base cocaina y 4 saco cu puiro parecido na cocaina riba e vloer bou di e sienta di e chauffeur. Relaciona cu esey, tur cuatro a keda deteni y hiba warda di Polis. E droganan a keda confisca. E sospechoso despues cu nan a presenta dilanti Fiscal a keda cera. E droga a wordo entrega na Departamento Narcotico.❑

Resumen Corte 2013

3 aña di prizon pa homber cu a atraca dama taxista

ORANJESTAD – Un dama taxista a bira victima di atraco cu violencia. E lamentabel incidente aki a afecta e dama asina hopi, cu el a stop di core taxi. Den Corte e dama taxista a presenta pero e tabatin asina miedo cu el a bay sinta te patras. Esaki ta un indicacion bon cla con un persona por keda afecta. E acusado homber Y. Guillen Gomez naci na Venezuela y biba na Aruba a scucha na Juli 2013 Hues confirma e exigencia di Fiscal.

E lamentabel caso aki a sosode dia 30 December 2012, caminda e dama taxista a duna e acusado un lift, despues cu e acusado a pidi pa esaki. Unabes den e taxi, e acusado a menasa cu cuchiu y a bay su cu placa. Fiscal ta acusa Guillen Gomez di atraco arma y di a forsa e dama taxista pa dun'e placa. Fiscal a mustra cu e acusado a pone cuchiu na e dama taxista su garganta y a bis'e keda keto sino lo mat'e. Fiscal a exigi 3 aña di prizon.

SENTENCIA

Hues a bisa cu Guillen Gomez a pone cuchiu na nek y barica di e dama taxista. Tambe Hues ta haya proba cu Guillen Gomez a forsa e dama taxista pa dun'e placa.

Esaki Hues ta considera como atraco arma cu menasa. Hues a bisa cu pa determina e castigo el a tene cuenta cu e acusado Guillen Gomez a atraca un dama cu tabata eherce su trabou di taxi. Hues a bisa cu loke Guillen Gomez a haci por afecta e dama pa hopi tempo. Pa esaki Hues ta tuma Guillen Gomez hopi na malo y ta haya cu e caso aki ta hopi serio. Hues a sigui bisa cu atraco arma ta crea insiguridad pa comunidad y ta mina e economia di Aruba. Hues a rechasa e ponencia di abogado cu e sospechoso a wordo maltrata door di conoci nan di e victima. El a bisa cu no tin ningun prueba cu ta demostra esaki. Hues a bisa cu na bentaha di Guillen Gomez, e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu e ta wordo deteni pa un delito contra ley.

Hues su decision ta cu e ta confirma e exigencia di Fiscal esta 3 aña di prizon, kitando e tempo cu e ta cera. Pa loke ta e demanda di daño, Hues no a sigui e punto di bista di Fiscal, kende ta haya cu por aproba e demanda di 10 mil florin. Hues a bisa cu e demanda ta consisti di un parti material y un parti no material. E parti material ta 9 mil florin cu ta representa e salario di e dama taxista cu for di e suceso no a core taxi mas. E parti no material ta alrededor di 400 florin. Hues a bisa cu pa loke ta e parti material, esaki no ta un cuestion simpel y e ta haya cu e dama mester sigui un caso civil caminda lo mester bay specifica debidamente e entrada di e dama taxista pa asina por aproba esaki. Pa loke ta e daño inmaterial di alrededor di 400 florin, Hues ta haya cu esey si ta na su luga y ta aproba esaki. El a ordena e sospechoso cu e mester paga esaki.❑

Resumen Corte 2013

11 aña di prizon pa homber cu a mata dama cu martiu

ORANJESTAD – Willmorfi Acevedo Silverio a wordo haya culpabel di a mata Marta Esperanza Marten cu un martiu. Tratamento di e caso a tuma luga na September 2013 caminda Fiscal a exigi 15 aña di prizon.

NO ASESINATO SINO MATA

Hues den su sentencia a bisa cu e no ta haya legalmente proba asesinato y ta declara Willmorfi liber pa e acusacion ey. Na opinion di Hues no tabatin suficiente prueba cu ta demostra premedita pa por bisa cu e sospechoso a asesina e dama.

Hues a bisa cu e ta haya cu Willmorfi a mata Marta cu martiu. Hues ta hay'e culpabel. El a bisa cu segun psychiater no ta haya Willmorfi tin problema mental y e ta responsabel pa su actonan. Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu esaki pa cu e castigo. Na opinion di Hues, no tin suficiente prueba cu e motibo di mata ta otro cu loke e sospechoso mes a declara. O sea cu despues di a tene relacion sexual cu e victima, kende a pidi'e pa bay busca mas piedra di droga sino lo bisa su yiu muhe cu Willmorfi tabatin relacion sexual cun'e. Door di esaki e sospechoso a pasa man pa e martiu y a dal e victima diferente biaha na su cabes. Hues a bisa cu Willmorfi no a puntra si e victima lo tabatin su menasa den serio of a haci esaki djis pa haya droga. E sospechoso a sinti cu si e victima bay conta di nan relacion sexual lo causa hopi problema. Hues ta haya e accion di e sospechoso tabata un bobedad. El a bisa cu esey e sospechoso mes a declara na un amiga. Hues a bisa cu e ta tuma e sospechoso na serio e forma con a lastra e victima den poco paña for di su apartamento y lag'e atras den mondi. Cu esaki, Willmorfi a demostra cu e no ta respeta e derecho fundamental di biba di un ser humano. Hues a bisa tambe cu loke Willmorfi a haci a causa un perdida grandi pa familiarnan di e victima. A sacudi henter comunidad cu e accion aki y a crea sentido di insiguridad.

Na opinion di Hues, e hecho cu e sospechoso a bisa cu e tabata bao influencia di droga y alcohol no ta motibo pa reduci e castigo. Hues a mustra cu psychiater mes a constata cu e sospechoso ta responsabel. E sospechoso mes sa cu uzo di alcohol y droga ta malo. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu e sospechoso Willmorfi ta cay cera. E ta haya cu mester impone castigo di prizon largo pero no ta sigui exigencia di Fiscal cu mester impone castigo maximo pa mata. Pa loke ta e demanda di e famia di e victima, Hues a bisa cu e no ta haya esaki di tal indole pa wordo trata den un caso penal y cu mester atende esaki den un caso civil. El a condena Willmorfi na 11 aña di prizon, kitando tempo cu e ta cera.

Famia di victima a haci expresion di no ta di acuerdo cu e sentencia. Mama di e victima a reclama cu no tin husticia pero Dios ta grandi.❑

Record pa Top 2000 Cafe



HILVERSUM, Hulanda – Nunca antes un dia tabata asina druk den e Top 2000 Cafe manera ayera. Anochi e di 5000 bishitante di e dia a haci su entrada den e cafe aki den e Instituto Audiovisual Hulandes na Hilversum, segun un vocero.
Aña pasa e cafe a logra su momento cu mas bishitante riba dia 30 di december, of miho bisa e dia prome cu fin di e transmision di e Top 2000 riba Radio 2.
E cafe ainda por wordo bishita te cu 9'or di anochi riba bispo di aña. Aña pasa un total di 18000 persona a bishita e cafe.
Top 2000 di e aña aki a wordo compila pa 3.3 miyon Hulandes. E hitnan mas bieu, Bohemian Rhapsody (1975) di Queen y Hotel California (1977) di Eagles ta para respectivamente na di prome y di dos luga, sigui pa Stairway to Heaven (1971) di Led Zeppelin.

Secuestro arma na Kerkrade



KERKRADE, Hulanda – Na Kerkrade a tuma luga ayera mainta tempran, un secuestro basta violento. Varios individuo arma a core, segun fuentenan digno di confiansa, bay riba un auto na un crusada y a obliga e ocupante di e auto pa bay hunto cu nan. E conductor a laga esaki pasa. Despues di esey, di susto, el a huy bay. Esaki ta segun un investigacion di De Telegraaf. Auto di un di e complicenan lo mester tabata un Citroen preto. Bishitantenan di un bar banda di e luga di suceso den Nieuwstraat, mester a keda, segun testigonan oranan largo en conexion cu e investigacion amplio cu a tuma luga, entre otro riba un auto na e sitio. E luga di e delito ta situa precisamente riba e frontera di Hulanda cu Alemania.
Polis a tene e caso aki te cu asina leu discreto mirando e embergadura di e investigacion. E motibo exacto di e secuestro no ta conoci ainda. Loke no ta cla ainda si lo tin detencion di algun sospechoso. E investigacion cu ta wordo haci pa recherche di Limburg te asina leu ta andando.

Vuurwerk riba stof a kima cas na Groningen

GRONINGEN, Hulanda – Un cas di studiante na Groningen a kima diasabra despues cu e habitante a pone vuurwerk riba un stof cendi. Esey ta segun polis ayera.
Un homber di 23 aña a cumpra vuurwerk ilegal na Alemania y a pone riba stof na momento cu el a yega cas. Esey tabata cendi cu consecuentemente e vuurwerk a rementa. E compleho di studiante situa den Vrydemalaan a wordo evacua na ora. E homber a keda deteni.



Cueba di ladron descubri na Zuidlaren

ZUIDLAREN, Hulanda – Na Zuidlaren, polis a bin haya un cueba di ladron, caminda cu nan a bin topa cu dos homber for di Kosovo, kendenan ta bibando den dje pa algun siman caba. Nan a wordo inmediatamente aresta y rista pa polis. Dicon polis no a rista rond di e area di e cueba, no ta conoci.
Den e cueba polis a detene diabierna merdia dos homber di Kosovo, manera menciona, di 38 y 25 aña respectivamente. E homber nan no tabata por a identifica nan mes. Den e cueba nan a bin topa cu varios articulo manera joyas, aparatonan di computer, cu probablemente ta parti di un botin for di ladronicia na varios cas. Tur e articulonan aki a wordo confisca.
Den e ultimo periodo a tuma luga varios ladronicia tanto na Zuidlaren, Tynaarlo y Annen. Polis ta investigando si e dos homber aki ta responsabel pa e ladronicia nan aki.
Mientras tanto ayera, mas articulo a wordo haya, entre otro mas tas cu articulo den nan. Un mucha homber cu un detector di metal a descubri e articulonan, segun testigonan a bisa na RTV Drenthe.

Irene Dick, minister di Enseñansa:

“Ma dicidi di no para na banda pero saca un man pa enseñansa”

WILLEMSTAD - “Mi a dicidi cu mi no ta para na banda warda cos pasa of simplemente papia, pero cu mi ta saca un man pa aporta na enseñansa. Pero mi ke bisa mesora cu ta hunto nos mester hacie”, Irene Dick, minister nobo di Enseñansa di Corsou a declara despues cu el a asumi e funcion.
E minister a duna indicacion cu e ta cla pa e reto su dilanti. Dick tin 42 aña di experencia den e veld di enseñansa y formacion. Despues di a para dilanti klas pa 18 aña, el a ocupa un cantidad di funcion ehecutivo den e mesun veld aki. Irene Dick a hura dilanti gobernador ayera mainta, pa asina oficialisa su tarea. Un tarea cu ya caba por bisa cu no ta bay bira uno facil, considerando e multipel retonan cu mester enfrenta pa garantisa un bon funcionamento di nos enseñansa.
Dje forma aki tambe a yega un fin na e periodo cu prome minister Ivar Asjes a fungi alabes como minister interino di Enseñansa.
E minister nobo a admiti, cu e trabou lo ta hopi, pero cu e ta consciente di e cantidad di cos pa haci. E minister a bisa, cu den e dianan cu ta bin, e ta sinta oficialmente cu tur partido envolvi pa delinea e forma cu ta bay atende tur e cosnan cu mester atende.
Den e sentido ey e no kier a indica ainda con su maneho lo bay ta, aunke el a bisa, cu e tin un vision si con e ta pensa di bay atende enseñansa.
Un cos ta sigur: e grupo di mucha di entre 0 pa 4 aña lo haya atencion y prioridad den mi maneho. Ami ta kere, cu un di e cosnan cu no mester neglisha ta e grupo aki. Ami ta kere cu poniendo un base solido cerca e grupo aki, nos ta evita di haya nos despues cu hobennan cu ta desvia y cay den e circuito di cosnan robes den e comunidad aki”, segun e minister a duna di conoce.
El a accentua, cu ta hopi trabou tin pa haci, pero cu nos mester cuminsa enfoca riba e cosnan positivo, en bes di cada biaha mustra riba cosnan negativo. Den esaki mi ta conta cu cooperacion di prensa tambe, e mandatario a bisa finalmente.❑



Intento di asesinato riba homber na Sta Domingoweg

WILLEMSTAD – Fin di siman prome cu Pasco polis a bay na un restaurant Chines riba Sta Domingoweg. Polis a bay pa un caso di tiramento a caba di tuma luga. Na e sitio investigacion a determina cu tres homber lo mester a comete intento di asesinato riba un homber (Leo). Apenas e homber aki tin 1 luna for di den prizon despues cu e la sinta castigo pa motibo cu el a tira un homber mata 10 aña pasa na e mesun sitio aki. E victima tabata sinta ora cu 3 homber a yega cara tapa y los varios tiro riba dje. Ambulance a presenta y a transporte pa policlinica. Su situacion ta di atencion.❑

Refineria Isla ta drecha Playa Kenepa

WILLEMSTAD – Minister encarga cu Ministerio di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa dr. Ben Whiteman y Kenneth Gijsbertha den representacion di Refineria Isla, a firma un acuerdo di cooperacion. E acuerdo cu a firma diabierna dia 27 di december ultimo, ta encera cu Refineria Isla lo drecha y mehora Playa Kenepa. Minister Whiteman di su parti a gradici Refineria Isla pa e gesto aki y a mustra cu Gobierno di Corsou ta sumamente agradecido pa cu esaki. Ta trata aki di un proyecto di alrededor di 450 mil florin.
Kenneth Gijsbertha di su banda a mustra, cu asina cu aña habri e trabounan ta cuminsa y lo mester ta cla den tres luna. Lo tin grill y tambe facilidad pa hunga beach volleyball.❑

Ex minister Carlos Monk cu preguntanan critico riba intervencion na Girobank

WILLEMSTAD – Ex minister Carlos Monk a haci preguntanan critico riba e intervencion di Banco Central na Girobank y e desaroyonan cu ta tumando luga na mesun momento, entre otro e suma di 2.8 miyon euro cu a confisca na Schiphol.
Monk cu den pasado tabata miembro di Pueblo Soberano, pero awor ta afilia na MFK ta bisa, cu pueblo kier sa si tin relacion entre e intervencion di Banco Central na Girobank, e 2,8 miyon euro pa Malta y e biahenan di Jardim y e miembronan di Fundacion Accion Civil pa Malta.
E ta bisa, cu dia 16 di december Banco Central a emiti un comunicado oficial, caminda e ta duna di conoce cu Girobank mester wordo interveni dor di falta di solvabilidad. Den mesun siman ta sali na cla, cu a confisca na Schiphol un montante di 2.8 miyon euro procedente di Girobank rumbo pa Malta. Ta bon pa haci mencion, cu Girobank ta e huisbankier di gobierno (lesa Pueblo) y cu Pueblo conforme e reportahe di september 2013 tin deposita 121,2 miyon florin na Girobank. Tin otro aspectonan interesante cu mester di atencion, manera e hecho cu minister Jardim na october 2013 a biaha pa Malta y tin bisa, cu cierto miembronan di Fundacion Accion Civil tambe a wordo mira na Malta. Esaki ta berdad? Si ta asina, mester tene cuenta cu minister Jardim y e miembronan di e Fundacion Accion Civil tin relacion estrecho cu e Presidente di Banco Central. Y ta p’esey ta urgente pa Pueblo haya contesta riba e preguntanan cu el a haci.❑

BON DIA Aruba

Minister Nelson Navarro "Husticia so no por caba cu criminalidad!"

WILLEMSTAD - "Husticia so, hamas por caba cu criminalidad. De facto, husticia ta e ultimo renchi den e cadena di delincuencia. Pa combati crimen, mester cuminsa for di cuminsamento, ke men educacion na cas, enseñansa na scol, formacion como hende y formacion di norma y balor. Si hunto cu esey bo haya e comunidad aporta den e parti di prevencion, gobierno na su turno por soru pa e aspecto di prevencion. Pero husticia so, no por combati criminalidad".

Opinion cla, cu minister di Husticia di Corsou a duna relaciona cu e situacion di crimen den nos pais.

E minister a anuncia den mesun rosea, cu gobierno ta trahando intensivamente riba un plan di accion cu lo tin un caracter preventivo, den cua ta figura accion di control den cierto areanan.

"Pero nos ta trahando riba e plan pa e haya un caracter structural. E mester conta pa un periodo manera esun cu nos ta pasando aden, pero e plan aki mester conta tambe pa e periodo di carnaval cu ta bay cuminsa un bes aki y tambe despues, traves di henter aña", minister Navarro a anuncia.

Motibo directo pa e reaccion aki ta e dos ultimo casonan di asesinato cu a tuma luga den e dianan cu a pasa. Cu sanger friu, algun suheto a yega y basha bala riba un persona na un snack na Berg Altena, un tiramento cu a nifica morto di e victima casi mes ora.

Den e mesun dianan ey a surgi otro tiramento na Gato den cua un homber di 37 aña a tira un hoben di apenas 15 aña mata pa un pleito relaciona cu criamento di porco.

E dos casonan aki ta forma parti di un serie di caso di violencia, den cua a uza arma di candela pa soluciona un problema cu a surgi.

"Nos a bira un sociedad den cua hende no ta bringa man na man mas, pero ta recori mesora na un arma di candela. E tendencia aki ta un tendencia peligroso cu mester para, ya cu di otro forma nos no sa unda e ta bay para", minister Navarro a expresa.

E mandatario a splica – un biaha mas – cu pa combati crimen no por cuminsa na final di e cadena.

E cadena ta cuminsa cu educacion di e mucha. Dunando educacion y formacion for di chikito, nos ta logra gana e mucha riba e caminda corecto. Traves di otro responsabilidad manera guia social y siña e hende for di tempran pa e siña distingui loke ta bon of loke ta malo, nos por siñ'e norma y balor, pa evita cu e ta coy caminda robes despues, e minister a bisa.

Lo tin hende cu – pa un of otro motibo – ta cay na caminda, tin e parti di prevencion. Aki comunidad por duna gobierno un man.

"Si bo nota cosnan straño, dudoso den bo bario, denuncia esaki na polis. Si bo sa unda tin arma, bo tin e deber di informa autoridadnan. Combati crimen ta un tarea cu comunidad, hunto cu gobierno mester haci", minister di Husticia Nelson Navarro a bisa finalmente.❑

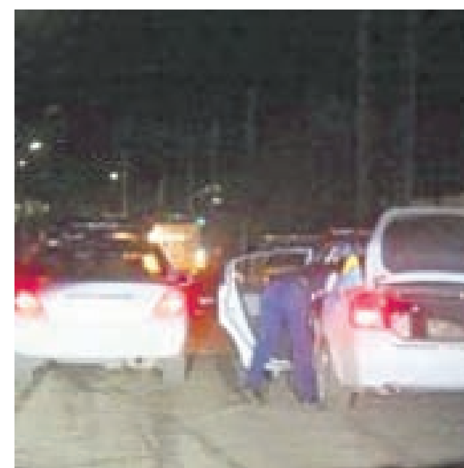
Cas y auto na candela





WILLEMSTAD - Polis y brandweer mester a bay Gatu bek, pa atende cu un cas y auto cu a keda pega na candela intencionalmente.





Esaki ta e cas di e hoben di diescinco aña cu a keda asesina anteriormente na Gatu.

Victima di hincamento



WILLEMSTAD – Ayera merdia central di polis a dirigi unidad policial pa Breedestraat Otrobanda pa un caso di bringamento. Na yegada di e unidad policial a bin topa cu un homber benta abou riba Plasa Brion. E homber tabatin basta hinca rond su curpa y tabata den un situacion hopi critico. Mesora a pidi pa ambulance yega na e sitio. Na yegada di e unidad di ambulance nan a cuminsa reanima e victima y despues di basta trabou a transporta e victima critico pa poli. Na yegada, mediconan a haci tur posibel pa yuda di scapa bida di e victima pero no a logra. E victima a bin fayece debi na hinca nan cu el a ricibi.

Mesora investigacion a continua den caya grandi di Otrobanda. Polis, recherche y departamento di TOD a cera caya pa asina sigui e marcanan di sanger cu a keda drama. ❑

Homber di edad atraca den su cas

WILLEMSTAD -- Ayera marduga den careda di 03.52'or di marduga, un patruya policial a bay na un cas den Caya Muizenberg pa un caso di atraco.

Na nan yegada nan a topa cu tur cos bruha den e cas y habitante di e cas, un homber di 77 aña di edad, cu un kap na su cabes cu el a ricibi durante di bringamento cu e sospechosonan. E homber victima a declara na polis, cu un rato prome el a keda sorprende pa dos homber cu a kibra drenta paden. Na momento cu el a nota presencia di e sospechosonan el a coy un machete y cuminsa zwaai den nan direccion.

A start un lucha y un di homber nan a coy un stoel y dal e victima y herida su cabes y e victima a cay abou. Aki nan a logra di kita e machete for di dje y a rista rond den e cas, pa despues huy bay for di e sitio. E victima na momento cu polisnan tabata cerca dje no por a bisa precisamente kico e sospechosonan a horta.

E victima a bay su dokter di cas pa e haya tratamento medico pa e herida na su cabes. Departamento di Atraco ta continua cu e investigacion. ❑

David Dick: "Mi a palabra cu Marco Lacle un compensacion pa trabou na prizon"

WILLEMSTAD – Ex minister di Husticia David Dick ta bisa cu tin documentacion di su palabracion cu Marco Lacle. Segun Dick, el a palabra cu Lacle cu e lo ricibi un compensacion si, banda di su trabou na polis, e yuda cu investigacion na prizon. "E palabracion aki ta den posesion di Cuerpo Policial y di Prizon", Dick ta garantisa.

Dick ta bisa finalmente cu te caminda e sa, Lacle no a traha e trabou nunca.❑

Polis ta detene y cera yiu homber bou di influencia

MADIKI KAVEL—Diabierna 02.12 Central ta manda Polis na Madiki Kavel pa un intermediacion. Na e sitio Polis ta topa e conoci di Polis K.R. naci na Aruba di 43 aña, E tabata para pafo den su cura.

E muhe F.H, naci na Aruba di 66 aña, mama di K.R. ta declara cu su yiu ta bou di influencia di alcohol of droga y a bin cas y a haya un discusion relaciona cu e mucha homber chikito cu un rato prome a wordo hiba pa Polis.

Tambe e ta bisa cu e yiu homber a kibra e kabel di telefon. K.R. a keda deteni 02.25 y hiba warda di Polis na Dakota, despues cu el a presenta dilanti Fiscal Auxilia el a keda cera na warda di Santa Cruz, pa buracheria.❑

Hobennan Venezolano humando marihuana den camber di hotel

PALM BEACH—Diabierna 00.23 Central ta manda Polis na Playa Linda pa supuestamente uzado di droga. Na e sitio Polis ta papia cu e personal di siguridad di Playa Linda Hotel, kende ta bisa cu el a mira cuatro mucha homber riba di dos piso banda di e balcon ta huma substancia parecido na marihuana. El a declara cu e sa cu nan ta humando marihuana, como cu el a sinti'e for di leu.

El a bay na nan camber y a bati porta, pero ningun hende a contesta. E porta tabata un tiki habri, el a pusha e porta y mas o menos 10 minuut cu e tabata para dilanti e porta, el a mira cuatro mucha homber Venezolano, ta huma marihuana den e camber. El a saca nan for di e sitio y a bisa cu no ta permiti pa huma marihuana riba e tereno di e hotel. E mucha homber a ofrece 20 dollar pa e laga nan trankil. E personal di siguridad a bisa nan cu e ta bay yama Polis. Ora cu e personal di siguridad a bay na e camber hunto cu e Polis, ningun hende a contesta. E personal di siguridad lo traha un rapport y den oranan di mainta e lo duna e hobennan cu e consecuencianan. Central a wordo poni na haltura.❑

Ladronnan ta bay cu television cu no por funciona

MOKO—Diabierna 01.22 Central ta manda Polis na Moko pa un kiebro. Na e sitio Polis ta papia cu e muhe T, kende ta bisa cu e no kier duna keho di ladronicia, mirando cu e ladronnan a bay cu solamente un television. E ta bisa cu e television ta di Hulanda y solamente ta traha riba un computer. Polis a pone Central na haltura. ❑

Recidivista cu mucha chikito riba caya madruga

BUSHIRI—Diabierna 01.56 Central ta manda Polis den bisindario di Carbon de Palo, pa e conoci di Polis y di Husticia e homber K.R, kende ta cana cu un mucha chikito di 4 aña riba caminda. Polis a busca den bisindario y a topa cun'e den caya Souer Decideria. K.R. ta bisa cu W.W. kende ta mama di e mucha a laga e mucha 8'or di anochi na cas di su mama na Madiki Kavel y a bay fiesta. K.R. a dicidi di hiba e mucha su cas, pero ora cu el a yega, no tabatin ningun hende na cas. Mirando e ora y cu ta trata di un mucha di cuatro aña, Polis a hiba e mucha warda di Polis na Dakota. Eynan Polisnan a pone Voogdijraad na haltura y a purba tuma contacto cu e mama, pero e no ta coy celular. Personal di Voogdijraad a tuma contacto cu Fiscal Auxilia y a dicidi pa mientrastanto laga e mucha den Casa Cuna pa investigacion. Central a wordo poni na haltura.❑

Ristamento preventivo ta duna bon resultado

ORANJESTAD—Diabierna 04.15 durante e accion di listramento preventive, dos homber a keda controla na haltura di Hotel Victoria.E homber G.C.R. naci na Aruba di 40 aña, a wordo haya cu un sakito di plastic den cual tabatin un substancia parecido na cocaina. El a wordo detene pa posicion di droga.
E homber D.V.T. naci na Aruba di 19 aña, a wordo haya cu un sambechi cu e tabatin scondi den su saco di carson. Polis a kit'e pa prevencion. Despues cu el a presenta dilanti Fiscal el a haya boet. Mas o menos 05.10, el a wordo laga liber pa Fiscal.❏

Cachonan ta mata cinco carne

WESTPUNT—Diabierna 08.53 Polis ta bay na Rancho El Paso, pa un destruccion, na unda cachonan razo a mata algun bestia.
Na e sitio Polis ta papia cu M.R. kende ta declara cu cachonan di caya a mata 5 carne . E lo busca kende ta e doño. Polis a bay den bisindario y no a topa cu e cachonan. ❏

Ladronnan a purba bay cu generator

ORANJESTAD—Diabierna 10.50 Central ta manda Polis na Jossy Motors den Caya Betico Croes, pa un intento di ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu e alarma di e luga a zona 05.28, y ora cu el a yega na e sitio, el a mira cu e vitrina di e negoshi tabata kibra. Paden el a mira cu un kabel di e generator tambe tabata destrui.
E ta supone cu e ladronnan a purba bay cu e generator. Central a tuma su keho y a pone Recherche na haltura. ❏

Desconocinan ta horta den camber di hotel

PALM BEACH—Diabierna mas o menos 14.50, Polis a bay na Radisson Hotel, pa un asistencia na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu un huesped a pidi'e yama polis, como cu desconocinan a drenta den su camber y a horta un ipod.
E personal di siguridad a yama e turista pa e bay papia cu e Polisnan. E turista mr. R.F.G, naci na Estados Unidos di 51 aña, a declara cu dia 26 di December el a bay un rato pafo pa come, ora cu el a yega el a mira cu un hende a drenta den su camber.
Dia 27 su yiu muhe a bin cerca dje y no por a haya su ipod ni su ipad. Nan a bay busca den e camber, pero no a haya nada y a pidi e personal di siguridad pa e yama Polis. ❏

Ladronicia den oficina di accounting

ORANJESTAD—Diasabra 00.47 Central ta manda Polis na Vondellaan na un accounting bureau, pa un kiebro. Na e sitio polis ta topa cu e homber W, kende ta bisa cu mas o menos 00.30, el a wordo yama pa e compania di siguridad Benjamin Security, y a bis'e cu a wordo kibra den su negoshi. Segun nan ta di dos biaha.
Polis a mira cu desconoci a kibra un bentana y un kozijn, pariba di e edificio ta destrui.
Segun e personal di siguridad di Benjamin Security cu tambe ta na e sitio, e detector a sinti e movecion na entrada di e edificio. Polis a tuma su keho. Recherche y Central a wordo poni na haltura . E doño lo traha un lista di locual cu a wordo horta. ❏

Homber ta menasa personal di siguridad cu e ta tire dos biaha

PALM BEACH—Diasabra 03.15 Central ta manda Polis na e parkinglot di Radisson pa un menasa. Na e sitio Polis ta papia cu e homber R, kende ta bisa cu ora cu e tabata riba e parkinglot pa controla, el a mira un homber desconoci ta orina. Ora cu el a bay papia cu e homber tocante di esey, e homber a cuminsa menasa cu e ta tire dos biaha. E homber desconoci ta core den un Suzuki baleno blanco A-49185. Ora cu Polis a bay controla, e number di auto no ta cuadra cu e auto, pero ta di un Chevrolet Aveo. E homber R a wordo conseha pa duna keho na Recherche di menasa cu arma. Polis a bay controla den bisindario, pero no a topa cu e homber.

Ladron ta kibra auto y bay cu caha di herment

ORANJESTAD—Diasabra 00.45 Central ta manda Polis riba e parkinglot di Censo pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e homber L, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e glas patras banda drechi di su auto y a bay cu su caha di herment y klopboor.❏

Ladron ta bay cu pertenencia di turista

PALM BEACH—Diasabra 01.30, Central ta manda Polis na Hyatt Resort pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber S.I.H naci na Estados Unidos di 18 aña, kende ta bisa cu e tabata sinta riba un stoel di beach bou di un palapa na haltura di Occidental Hotel, hunto cu un amiga D.N.S. naci na Estados Unidos di 18 aña,. Tur dos tabatin nan pertenencianan bou di e palapa. Mas o menos 00.00 nan a laga e cosnan y mas o menos 00.45, nan a mira cu e cosnan a disparce.❏

Un adulto y un mucha ta keda deteni











ORANJESTAD-- Diadomingo pa mas o menos 2'or y mey di marduga, patruya di Noord ta wordo manda na e container cu ta bende Klapchi na altura di Boutique Giselle na Noord.

Na yegada berdad nan ta topa cu 3 persona na e container nan ta purba core bay pa polis pero despues di un rato polis ta logra detene dos di nan y un a logra huy. Un ta un homber adulto y e otro ta un mucha menor, aparentemente basta hoben.

Varios unidad di polis tabata na e sitio y despues cu nan a detene e dos personanan aki nan a wordo hiba Warda di Polis na Shaba.

Polis a topa cu varios saco di paña, cu un sker grandi di corta hero y nan lo mester a kibra un lock di e container. E personanan aki a faya paso e container aki ta wordo vigila, mirando cu tur aña varios container di klapchi ta haya bishita di ladron, mayoria di bendedonan di Klapchi a dicidi di pone vigilancia algun ta scondi manera esun aki na Noord y na varios container tin personanan sinta nan dilanti y asina haci'e mas dificil pa e ladronnan horta klapchi.❑

Ladron ta drenta den deposito di paña

ORANJESTAD—Diasabra 09.02 Central ta manda Polis na Angelo Aruba N.V. den Caya Betico Croes pa un kiebro. Na e sitio , Polis ta papia cu e manager , kende ta declara cu desconocinan a kibra den e deposito di paña. Polis a tuma su keho. ❑

Hoben bou di influencia di droga ta causa destruccion

ORANJESTAD—Diasabra 15.27, Central ta manda Polis den Paardenbaaistraat pa problema. Despues Polis ta haya un di dos informacion cu un mucha homber bisti cu un T-shirt preto y un Bermuda ta cu un palo den su man y a caba di destrui un auto na haltura di Cas di Partido, AVP den Koningstraat.

Na haltura di R.E. Irausquin & Sons, Polisnan ta mira un homber ta cana bin den nan direccion. E homber ta cuadra cu descripcion di e informante , pero no tin zapato bisti. E tabatin un tubo di pvc den un man y un sker den e otro man. Polis a para e homber y a mira cu e ta fuertemente bou di influencia di un of otro substancia.

E no por a para keto. Polisnan a detene e homber cu a resulta di ta J.C.G. naci na Colombia di 27 aña y a hib'e warda na unda el a keda cera na Shaba, despues cu el a aparece dilanti Fiscal Auxilia. ❑

Venezolano haya cu droga

ORANJESTAD—Diasabra 22.00, durante cu Polisnan tabata cu e accion di ristamento preventivo, den Juan Jacobstraat, na haltura di Panaderia Moderna, nan ta mira dos homber para banda di un auto BMW color shinsihi A -57837. Ora cu Polis a baha for di e auto, nan ta mira cu un homber ta haciendo sospechoso y na unda supuestamente e tabatin algo den su man drechi y a sconde tras di e taira. Ora cu polis a bay controla e tire patras, nan ta haya un sakito cu yerba den un saco di plastic cu ta parecido na marihuana, cu a keda confisca pa Polisnan.

E sospechoso J.J.M.G. naci na Venezuela di 31 aña, a keda deteni pa sospechoso di posicion di droga. Ora cu Polis a bay controla, nan a haya tres sakito di plastic cu a keda confisca. E tres saconan tambe a keda confisca. ❑

BON DIA Aruba

Personal di siguridad ta yama polis

ORANJESTAD—Diahuebs 02.30 Central ta manda Polis den Caya Betico Croes, pa un kiebro den un negoshi. Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu el a mira dos persona kibra e bentana di e luga Basinger y a bay cu diferente sapato di dama. Un homber tabata riba un bicicleta BMX y e otro na pia. Tur dos ta color cla y ta hopi hoben. Ora cu nan a mira e personal di siguridad nan a core bay den direccion di Elleboogstraat. Mirando cu Central no tin number di telefon di e doño, Polis a pidi e personal di siguridad pa tene bista riba e edificio y yama Polis asina cu e mira algo. ❑

Polis ta detene dos chauffeur burachi

NOORD—Diahuebs 04.43 Central ta manda Polis na Kapel Monte Calvario na Tanki Leendert pa un accidente cu herido. Na e sitio Polis a constata cu e accidente tabata entre dos auto, A-27994 y A-33077. Ningun di e chauffeurnan a keda herida. E chauffeur di A-27994 tabata hole alcohol y a tuma su test cu a sali 462 ugl. E homber J.P.T. naci na Santo Domingo di 21 aña. a keda deteni 05.00 como sospechoso di core bou di influencia di alcohol. E chauffeur di e auto A-33077 tambe tabata hole alcohol y su test a sali 590 ugl. E chauffeur D.M.V. naci na Ecuador di 41 aña, a keda deteni 05.05. Tur dos a keda hiba warda di Polis na Shaba pa presenta dilanti Fiscal Auxilia, kende a laga nan den libertad, despues cu nan a paga un boet. ❑

Polis no a haya chauffeur bou di influencia den auto

POS CHIKITO—Diahuebs 07.45 Central ta manda Polis na e caminda principal na haltura di Drive Inn, na unda un Toyota Yaris A -48671 ta bayendo pariba y supuestamente e chauffeur ta bou di influencia di alcohol. Polis a controla for di e crusada di Mahuma te na e rotonde di Pos Chikito, pero no a topa cu e auto. ❑

Doño ta haya su number di auto horta

PIEDRA PLAT—Diahuebs 09.02, Central ta manda Polis na haltura di Bright Bakerey na unda un homber a haya su number di auto A-5332 cu a wordo horta riba un auto conoci pe. un Nissan Sentra color di oro. Polis a papia cu e doño di e auto S.E.D. naci na Santo Domingo di 24 aña y el a keda deteni 09.25 pa ladronicia . E number di auto y e plachi di control a keda confisca. ❑

Polis ta detene homber burachi fastioso

ORANJESTAD—Diahuebs 11.24 Central ta bay pa di tres biaha na Pacifico pa un hende cu ta pidi placa. E prome biaha Polisnan no a topa cu sospechoso. E bisiñanan a bisa Polis cu e sospechoso ta bisti cu un T-shirt blanco y un short oraño cu dreadlocks. Di dos biaha Polis a topa cu e sospechoso G.Q naci na Aruba di 25 aña, tras di Pacifico. El a declara cu e no tin ningun motibo pa pidi hende placa. El a bisa Polis cu el a bebe algun whisky e no ta uza droga. E homber a haya un chens pa e bay su cas, mirando cu e ta biba cerca den Timbalstraat. Di tres biaha Polisnan a bolbe bay y nan ta topa cu e homber dilanti di e cas den Pindastraat, ta bringa cu un homber. E habitante di e cas a bisa cu G.Q. ta molestia su primo. Relaciona cu esey,Polisnan a detene G.Q pa 11.20 pa buracheria. El a resisti su detencion pisa y a core bay direccion panort den Timbalstraat. Cu permit di e habitantenan, Polisnan a drenta den e cas. Por fin cu ayudo di su ruman homber, Polisnan a logra pone den boei. Polisnan a hib'e warda di Dakota pa e presenta dilanti Fiscal y despues a cer'e na Shaba ❑

Ladronnan ta subi dak y bay cu dish

BUSHIRI—Diahuebs 15.27 central ta manda Polis na Bushiri pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e muhe E, kende ta bisa cu anochi 22.45 el a mira television pa ultimo biaha. Mainta 07.30, el a bay mira television, el a mira cu e television no ta traha. El a yama Direct TV pa nan controla y ora cu e personal a yega, nan a subi riba dak y a mira cu desconocinan a bay cu e dish di satelite. Polis a tuma su keho. ❑

Hoben di 17 aña tras di stuur

HATO—Diahuebs 12.07, Central a haya un informacion cu un Hyunday color cora A-52201, ta coriendo iresponsabel y ta benta boter riba caminda. Patruya tabata na haltura di Palm Beach, ora cu Central a duna e informacion. Polisnan a bay den direccion di Superfood y na e momento ey, Polisnan a mira e auto bayendo panort riba L.G.Smith Blvd. Polis a persigui e auto y a par'e na haltura di Wendy's Palm Beach. Den e auto tabatin cuatro mucha muhe. Despues cu a controla a resulta cu e chauffeur di 17 aña no tin rijbewijs. Tur cuatro a wordo hiba warda di Polis na Shaba. Eynan a tuma contacto cu e mama di e chauffeur M.V.P. naci na Italia di 17 aña, e muhe F.R.G. naci na Venezuela di 54 aña. E mama a bin warda y e ta bisa cu su yiu muhe a coy e auto sin su permit. M.V.P. a wordo gescual debidamente y a haya un boet pa core auto sin rijbewijs. ❑

Turista herida cu boter pa otro turista

NOORD—Diahuebs 10.10 Central ta manda Polis na Marriot Ocean Club, pa un asistencia. Den e lobby, Polis a papia cu e mucha homber M S. naci na Estados Unidos di 17 aña, kende ta declara cu mas o menos 02.00, e tabata na South Beach y un homber desconoci a dal e cu un boter riba su cabes. E no a yama Polis pero a wordo busca pa su mama y hiba Poli. E ta bisa cu e tabata cu un conoci di dje kende durante lo cual a pasa a mira tur cos. E sospechoso ta e homber Spencer H. Y ta un turista cu ta keda den Hyatt. E mama di S a bisa cu e no sa cu e mester a yama Polis mesora y a dicidi di yama Polis pa e haya un rapport, como cu S ta bay bek dia 27 mainta. Polis a bisa pa nan bay warda di Polis na Shaba. ❑

Homber ta cana cu hinca na su brasa

BUSHIRI – Diahuebs 12.55, Central ta manda Polis na Bushiri na unda tin un homber ta cana na sanger. Segun Central e persona a wordo hinca. Na e sitio Polis ta papia cu e homber R.D naci na Aruba di 51 aña. E tabata para dilanti su cas na Bushiri. Polis a mira cu e tabatin un hinca na su brasa drechi cu tabata bora. D, no kier a duna declaracion di kico a pasa of e identidad di e sospechoso. Ambulance a hib'e Poli pa tratamento. ❑

Turista cu a huma marihuana a wordo manda bek su pais

ORANJESTAD—Diahuebs 13.15 Central ta bay na bordo di un barco di turista, na unda e personal di siguridad ta pidi pa polisnan saca un turista for di su camber. Segun e personal di siguridad, e turista a huma marihuana den e camber. Nan tabata cumprando pasashi pa e turista pa manda bek Estados Unidos. E marihuana a wordo entrega na Polis cu a entrega droga na Departamento di Narcotica. ❑

Problema entre dos muhe

SHABA—Diahuebs 12.30, E muhe A.E. naci na Estados Unidos di 23 aña, ta bay warda di Shaba y ta bisa cu den oranan di anochi, el a wordo ataca pa e muhe D.D. naci na Surnam di 25 aña. E a bisa cu e ta cu vacacion y cu durante su vakantie e no kier tin mas problema cu e muhe. E tabata kier pa Polisnan papia cun'e. Polis a yama D.D. na telefon y a puntr'e pa e bin warda pa yega na un solucion. Na warda D.D. a bisa cu den oranan di anochi el a bin warda di Polis caba pero nan a bis'e pa e bay dia 27 pa duna keho. E tabata dicidido pa duna keho. Polis a papia cu tur dos y a bisa pa laga otro na pas y laga Recherche haci su trabou. ❑

Ladronnan ta saca placa for di cartera di turista

FONTEIN—Diahuebs 16.30, E homber T.S. naci na Estados Unidos, di 40 aña, ta duna keho di ladronicia di 500 dollar. E ta bisa cu el a tuma un tour di Safari di 12.30 pa 16.30. Ora cu e tabata na haltura di Guadirkiri, el a laga su tas cu contenido den e jeep. Ora cu el a bolbe, el a bay coy su cartera pa duna e tour guide un tip, el a mira cu desconocinan a bay cu e 500 dollar di su cartera.❑

Hoben bao influencia tabata manda auto cu piedra







ORANJESTAD-- Diasabra atardi, polis ta wordo manda cu urgencia na e rotonde di Paardenbaaistraat pa un hoben cu tabata bao influencia di un of otro substancia. Na yegada no ta topa e hoben mas para riba e rotonde di Paardenbaaistraat y ta bin compronde cu e hoben aki a cana bay mas pabao, na altura di A.P.A. nan ta bin señala e hoben aki banda panort di caminda, mesora polis ta logra detene e hoben aki. Pa motibo di tabata bao influencia di un of otro substancia y tabata trece su bida y e trafico den peliger, door di tabata para riba e rotonde y tabata manda autonan cu pasa eybanda cu boter y piedra. Polis a transporte pa Warda di Polis unda e lo a haya un cuarto gratis, te ora e bin bij na tino. ❑



Mas droga haya durante ristamento preventivo

ORANJESTAD- Diahuebs 23.50, durante cu a tene un accion di ristamento preventivo, Polisnan a bay den bisindario di Circle K, den Koningstraat pa controla . Eynan polis a rista B.B. naci na Aruba di 22 aña, A.F. naci na Aruba di 20 aña, y J.P.C. naci na Aruba di 20 aña. Na nan curpa Polisnan no a haya nada. Ora cu Polis a bay controla riba vloer, den un buraco banda di e muraya pariba di Circkle K, Polis ta haya un sakito di plastic transparente cu seis sakito den cual tin substancia parecido na cocaina. Tur a keda confisca y entrega na e Departamento di Narcotica. ❑

Mama cu a bay busca yiu a keda maltrata

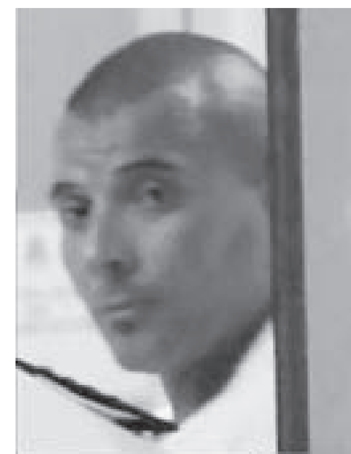
ORANJESTAD—Diahuebs 21.00, e muhe M.M.A.V naci na Colombia di 19 aña ta bay warda di Polis pa duna keho di maltrato. E ta bisa cu el a wordo maltrata pa V.G., kende ta amiga di MABA, kende ta tata di su yiu., E muhe V, cu ta ruman di V.G. y nan mama. El a bay na cas di e mama di MABA na Hooiberg pa busca su yiu, ora cu el a wordo ataca pa e hendenan aki. Segun su declaracion, MABA, a yuda e muhenan pa nan dal'e. Tambe e ta declara cu un amigo di e hendenan aki, un tal R, cu segun e ta bisa ta trahando pa Gobierno den un of otro luga di siguridad, a menas'e y su mama cu un arma di candela chikito. Mirando e seriedad di e caso, Polisnan a conseha pa e bay busca un declaracion di dokter y despues bay duna keho na Recherche. E caso tin atencion di Polis.❑

BON DIA Aruba

Durante e ristamento preventivo di polis ta aresta dos persona











ORANJESTAD-- Diasabra den oranan di anochi, polis a sigui cu nan accion di ristamento preventivo den cayanan di Oranjestad, den e area di Panaderia Moderna nan ta logra pone man riba dos persona cu aparentemente tabata tin droga den nan poder, un aparentemente ta un turista y e otro un local, mesora a detene e dos sospechosonan aki y polis a transporta ambos pa Warda di Playa y e droga a keda confisca.

Henter e weekend tabata tin un accion di Preventivo di rista y polis a logra detene varios persona sospechoso cu droga den nan poder.❑

Hopi detencion durante e accion di rista preventivo













ORANJESTAD-- Durante weekend polis di Oranjestad a tene un accion di rista preventivo den e area di Playa pabao, unda Ministerio Publico a duna ordo, cual sigur tabata uno exitoso, pa dos dia nan a bay den e area di Koningstraat, Arendstraat, Visstraat y Madiki y a logra pone man riba varios persona. Diasabra den oranan di marduga nan a tira un control preventivo den e area di Budweiser y dilanti di e bar nan a topa cu cuater persona y despues di a rista nan, nan a keda deteni pa motibo di tabata den posesion di droga, tambe un bais a keda confisca pa polis.

Tur a wordo hiba pa Warda di Polis na Dakota, unda nan lo mester presenta dilanti di Sub Fiscal.❑

Comunicado di Gobierno

Mas iluminacion, miho infrastructura y habitantenan contento





ORANJESTAD – Na momento cu Gabinete Mike Eman I a cuminsa cu nan gobernacion na 2009, esaki tabata den un momento dificil no solamente na Aruba, pero rond mundo. Sinembargo a scoge pa inverti y crea miho Aruba pa un y tur. Den 2013 hopi di e proyectonan aki a keda finalisa, y un di e plannan grandi tabata renobacion di varios bario rond Aruba.

Gabinete Mike Eman kier a mehora e barionan rond di Aruba, no solamente cu door di verf casnan, esunnan cu ta cay bou di Gobierno of FCCA, pero inverti den miho infrastructura, cu ta esun cu Gobierno di cualkier pais ta responsabel pe. Esaki a trece cu ne un miho calidad di bida den barionan rond di Aruba y ta duna bisiñanan mas chens pa por tin mas envolvimento den nan mesun bario, loke ta wordo yama sentido comunitario.

A crea Team BoBario cu tabata sigui delaster un necesidad di e barionan mas margina cu a wordo neglisha tin biaha pa mas cu un decada. “Ta nos responsabilidad pa sigura cu comunidad di Aruba ta disfruta di un miho forma di bida y alabes cu nos bishitantenan ta experencia algo hamas biba. Esaki ta e meta di renobacion di Aruba,” Prome Minister Mike Eman a expresa na diferente ocasion.

E programa grandi ta BoAruba, bou di cual a hinca e plan di renobacion di rond di 25 bario rond di Aruba y cu su ehecucion tabata bou encargo di Minister di Infrastructura Benny Sevinger kende na dado momento tabatin casi 90 proyecto di infrastructura den ehecucion.

Den pasado Gobiernonan a otorga tereno pero nunca esaki tabata bay cu un plan structura creando barionan uniforme, cual ta hustamente e cambio cu Gabinete Mike Eman I a cuminsa cune. Asina un di e prome barionan cu a cuminsa reconstrui, y cual a bira e ehempel pa Reina Beatrix mira durante su bishita na Aruba na 2010, tabata esun di Juwana Morto. Den e bario aki, como esun na Yaraweg y Pos Chikito, Gobierno y FCCA a renoba rond di 150 cas, dunando nan un cas hopi mas agradabel pa biba den dje, cu un cara chikito patras, hardinnan cu mata, cura, y acera, unda antes tabata tera nan tabata cana riba dje. A crea barionan den estilo di un compleho residencia.

“Si nos tin hotelnan di 5 strea, nos barionan tambe mester ta di 5 strea,” tabata palabranan di Prome Minister Mike Eman y Minister di Infrastructura Benny Sevinger.

E renobacion di e bario, su diseño tabata bou maneho di un ekipo cu a wordo yama Infra-Team y a percura pa cumpli cu e pensamento di Gobierno pa desaroya e espacio publico y crea desaroyo social den e bario. E ultimo aki a bay den consulta estrecho cu e habitantenan di cada bario mes. Cada bario tin su toke peculiar. E habitantenan sa miho cu cualke ingeniero of arkitecto cua ta nan necesidadnan, p’esey e renobacion di cada bario ta diferente.

Un di e necesidadnan cu integrantenan di Gabinete Mike Eman a tuma nota di dje for di hopi tempo caba ta e necesidad pa iluminacion den barionan rond di Aruba. Iluminacion pa añanan largo a wordo neglisha y consecuentemente bisiñanan ta sinti nan mes insigur den nan bario. Gabinete Mike Eman I a traha duro pa duna contenido na e necesidad aki y cuminsando Maart ultimo, despues di a inventarisa e necesidad di iluminacion na Aruba, finalmente a firma protocol “Iluminacion y Siguridad den Bario” na Sabana Grandi. Dilanti di cas di famia Deluvia na Sabana Grandi, caminda a cuminsa instala e prome luz LED den bario. Luznan a keda instala den varios bario caba for di e tempo ey na entre otro bario di Papaya, First Stick Hillweg na San Nicolas, Pos Abou, Washington, Bloemond, entre hopi otro. Ainda tin un lista largo pa bay caminda ta bay instala mas di 10 mil di luz publico rond di e isla.

Rond di 25 bario a mira of cuminsa mira cambio den nan bario bou di e gobernacion di Gabinete Mike Eman I. Un cambio via di cual Gobierno di Aruba kier a crea igualdad, salud, siguridad y oportunidad pa tur e usuarionan di espacio publico . Na e barionan cu a mira cambio e ciudadano por cana na un forma trankil riba e acera y den mayoria bario e camindanan ta uniforme di un solo direccion, cu areanan pa staciona auto di e habitantenan. Y cada bario tin algo cu ta caracterisa nan for di otronan, basa riba loke e habitantenan tabata desea. Awendia por mira cu hopi habitante ta haciendo uzo di e areanan publico pa cana of haci ehercicio, locual antes no tabata mira, of simplemente disfruta di e parti di recreacion cu a wordo incorpora den e proyectonan.❑



Comunicado di Evelyn Wever-Croes lider di MEP

Mensahe di fin di aña

ORANJESTAD - Na final di aña 2013, mi kier tuma tempo un biaha mas pa gradici tur esunnan cu a sostene mi durante e campaña electoral. Tur esunnan cu a deposita nan confiansa den mi y den nos partido, tur mi coleganan di partido, presidentenan di directiva, miembronan di directiva, di YEGA, di Forsa Femenino Grace, campañadonan, y specialmente mi famia cu a sacrifica hopi. Danki na boso sosten un biaha mas mi tin e honor di representa pueblo di Aruba den Parlamento, y e biaha aki encabesando un team dinamico di 7 parlamentario cu ta haciendo un trabou sublime. Asina tambe recuperando e confiansa bek di nos partido, poco poco pero sigur. Berdad cosnan no ta facil na Aruba. Tin hopi hende cu no tin suficiente pa por sobrevivi, famianan cu ta biba literalmente den scuridad, pasobra nan no por paga nan cuenta di coriente; famianan cu no tin cu kico pa pone pan riba mesa pa nan yiunan; hobennan cu no por haya un empleo; cuido di salud cu ta laga di desea; hende grandi cu no tin un cuido digno. Pero nos no mester perde speransa, ni fe. Fe no kiermen cu cosnan lo no bay malo nunca; fe kiermen cu pesar cu cosnan bay malo, nos sa cu e lo no dura largo, nos sa cu tin un solucion pe. Dios tin plannan grandi cu Aruba, y talbes nos mester pasa un tempo ainda den malo, pero tin cosnan grandi pa Aruba nos dilanti. Mescos cu bo mi tambe ta desea di mira e dia cu nos muchanan por lanta den un ambiente di amor y cariño, sin abuso sexual. Cu nos hobennan por tin oportunidad di estudio di calidad, y mas oportunidad di empleo. Cu mamanan soltera por haya e oportunidad pa desaroya nan mes y hiba nan yiunan padilanti. Cu famianan por haya mas sosten y tempo pa dedica na nan famia. Cu nos hende grandi por haya un cuido digno, cu nan merece. Cu nos por biba den un comunidad mas husto, cu ta mustra mas respet pa otro, sin tanto odio y rencor, y division. Pesey mi ta ripiti, nos no mester perde confiansa, ni con malo cos por mustra awe. Y den esaki bo por conta cu mi, y bo por conta cu nos partido Movemento Electoral di Pueblo. Nos t'ey pa bo, nos ta comprende den kico bo ta pasando, y nos ta sigui lucha pa por hiba abo padilanti. Y nos sa cu lo no ta facil, pero ta pesey nos t'ey, pa durante bon y mal tempo sali na bo vanguardia. Mi ta spera cu bo por pasa e dianan di fiesta aki den harmonia y felicidad cu bo sernan keri. Esunnan cu a perde un ser keri, mi ta desea forsa. Tin e siguransa cu bo ser keri ta na un miho luga awor, y mi ta spera cu bunita recuerdo di bo ser keri por duna bo e forsa cu bo mester den e dianan aki. Mi ta desea cada ciudadano di nos pais un feliz y prospero aña 2014, y mas importante yen di salud y cu nos bon Dios drama su bendicion den cada hogar y yena cu paz, harmonia y felicidad. Bon aña 2014.❑

INVITACION: MEP TA TIRA PAGARA DIALUNA 30 DEC 6'OR ATARDI

ORANJESTAD - Partido MEP kier gradici tur esnan cu a sostene di un forma of otro: tur e candidatonan y nan famia, danki pa tur e sacrificionan haci. Na e 7 presidentenan di directiva y tur e miembronan di directiva, un danki pa e sosten incondicional. Na e miembronan di hala hubenil YEGA, y di Forsa femenino Grace, campañadonan, militancia, sostenedonan y amigonan, boso sosten a cuminsa duna partido su forsa bek. Danki na esfuerso y confiansa di tur partido MEP a cuminsa recobra forsa y a crece di 5 asiento den parlamento pa 7 asiento, cu un fraccion fuerte – sin duda esun mas fuerte den Parlamento di Aruba - y bon prepara, bou guia di lider di partido Evelyn Wever-Croes.
Pesey ta invita un y tur pa e celebracion di fin di aña di partido MEP dialuna 30 december den oranan di atardi. Pa 6or en punto lo tira e pagara hunto cu Café la Familia banda di Cede di MEP. Pa medio di esaki ta invita un y tur pa bin cera e aña 2013 y yama bon bini na 2014.

2013, Un aña grandi pa partido MEP

MEP a drenta campaña electoral bringando un forsa financiero masha poderoso, cu a sa di dal partido duro den su nucleo, cumprando candidatonan y sostenedonan den su intento pa kibra partido. Pero nan no a logra, e nucleo tabata mas fuerte cu esey y no a permiti e forsa financiero poderoso kibra partido. MEP no ta unda e mester ta ainda, pero e ta riba e bon caminda, e caminda di crecemento. Un caminda cu a cuminsa na augustus 2011 momento cu Evelyn Wever-Croes a asumi e liderazgo di partido, a cuminsa un proceso di restructuracion. E proceso aki ta uno cu ta tuma su tempo. Den 2013 a para e proceso aki, pa concentra riba campaña electoral. Awor cu esaki ta tras di lomba MEP lo sigui cu e restructuracion. Partido MEP conoce awe 7 directiva di districto: San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert, Noord y Playa. Cada presidente di e directivanan ta miembro di Conseho di Partido, hunto cu directiva di partido y e candidatonan ta forma e organo cu ta tuma decision pa partido. Esaki ta e muestra mas palpable di democracia bibo y real den un partido politico. Tin deseo pa institui mas directiva y pa haya mas miembro activo y lider di bario. E structura nobo aki di partido ta trece e partido mas cerca di e ciudadano, y ya caba por mira e frutanan. Un meta importante den 2014 ta pa duna partido su propio forsa financiero, pa asina e partido no ta depende di comercio. Si no tabata pa e structura nobo di nos partido, nos lo no por a crece y recobra parti di e votonan cu nos a perde. Nos partido awor ta representa pa 7 parlamentario fuerte y bon prepara, y ta realmente un orguyo pa mira e Parlamentarionan di MEP debati den Parlamento, pesar di tur contratiempo y pesar di intentonan fuerte di oponentenan pa cera nos boca.

Danki na lider di partido Evelyn Wever-Croes

Lider di MEP a sa di trece e confiansa bek den e partido, e a sa di trece nos partido mas cerca di pueblo, e a sa di uni yiunan di e dos lidernan grandi di nos partido, y e a sa di rehubenese partido cu candidatonan hoben y fuerte. Lamentablemente atakenan cruel, baho y infunda di oponentenan tabata tin nan efecto, tambe cerca nos propio sostenedonan. Atakenan cu no ta relaciona directamente cu e lider, simplemente pasobra nan no tin argumento contra e lider mes. Sin embargo partido ta convenci cu Evelyn Wever-Croes ta e miho lider cu e partido por tin na e momentonan aki. Un persona integro y confiabel, mama, esposa, un profesional, un persona cu a sacrifica su carera y su famia pa lider e partido, sin spera nada a cambio. Simplemente pasobra e ta determina pa haci partido MEP un biaha mas e partido mas grandi na Aruba. Y ta danki na esaki e partido a haya un bida atrobe, tin animo y tin speransa. Pero mas importante, tin confiansa cu Evelyn Wever-Croes y e team di MEP, lo sa di saca nos pais di e abismo cu e ta aden. E lider di MEP no ta bon den haci promesanan falso, pero e ta e persona miho prepara y cla pa asumi responsabilidad real pa hiba nos pais padilanti. No solamente pa su educacion como fiscalista y abogado, pero tambe pa su experiencia di mas di 20 aña di trabou den sector publico y sector priva, sin lubida añanan di trabou social y caritativo. Pero mas aun, pasobra e ta mama y esposa, y sa ki dolor ta biba den nos hogarnan. Y lo yega un momento cu e gastamento di placa pa parti di e gobierno aki lo caba, y no ta bay tin forma mas pa cumpra fabornan. Lo no ta facil, pero na e momento ey partido MEP lidera pa Evelyn Wever-Croes ta para cla pa saca Aruba for di e abismo aki. Partido MEP ta mira atras riba hopi logro grandi den 2013. E partido no a yega ainda caminda cu e mester ta, sin embargo e ta riba e bon caminda, e caminda di crecemento, pa haci partido MEP esun di mas grandi un biaha mas. Pesey tin hopi motibo pa celebra, y abo ta keda cordialmente invita pa celebra den un gran famia, dialuna 6or ora lo tira e pagara.❑

CLASIFICADO

Servicio

Auto Bieu
nos ta piki tur sorto di auto bieu, completamente GRATIS tambe nos ta piki airco, bateria, stoof, wasmashin, fridge, etc.
Yama nos na
Telf: 561-4297 /592-5766
200488

TA BENDE

un Gargo van Toyota (Diesel 4 cil '94) F.2500
un motor boto Johnson 30 hp F.1000
un motor boto Mercury 40 hp (poco usa) F. 3000
Algun jack pa wanta vlur di cas di 2 piso
Yama 565-0888
200596

Miembro di parlamento soennito aresta na Irak



RAMADI, Irak-- Ehercito di siguridad Iraki a bringa diasabra cu personal di siguridad di un miembro di parlamento soennito y a aresta e parlamentario, Ahmed al-Alwani. Esey a sosode na su cas na Ramadi, mas di 100 kilometer west di Bagdad. 6 persona a perde nan bida durante di e accion aki; un ruman di Ahmed al-Alwani y cinco di su personal di siguridad. Tabata tin 18 herido durante e aresto violento aki, di cual 10 ta miembro di e ehercito di siguridad. No ta conoci pakico a aresta e parlamentario. Ahmed al-Alwani ta miembro di e unidad soennito Iraki y ta duna hopi critica riba e prome minister Nuri al-Maliki. Ahmed ta acusa e gobierno di ta persigui e soennitonan y ta kita nan derechonan.

Sjiitanan a cuminsa domina e gobierno di e pais despues di e caida di e dictador Saddam Husein na 2003. Esey a haci e division den e dos grupo di pueblo mas fuerte cu den diferente ocasion kier a elimina otro. Mas o menos un tercera parti di e pueblo Iraki di 321 miyon hende ta soennita. Na calculacion 64 porshento ta sjiita. E cantidad di cristian na Irak desde e invasion Americano na 2003 a bay atras di casi 1.5 miyon pa menos cu mey miyon.❑

Morto a cay durante di protesta

CAIRO, Egipto-- Sigur ta cu un morto a cay durante di pelea entre polis y sostenedo di e Hermandad Musulman na e universidad al-Azhar den e centro di Cairo. Cuater otro persona a resulta herida, asina e vocero di estado a bisa diasabra. 60 demostrante a wordo aresta pa motibo di posicion di arma. Miembronan di e Hermandad a cende dos edificio di e universidad na candela. Polis a haci uzo di gas lagrimogeno pa habri e multitud di demostrantenan for di otro, cu kier a forsa drenta den otro edificio di e universidad. Principalmente studiantenan tabata presente pa demostra nan sosten na e Hermandad. Nan tabata tira polis cu piedra y a cende taira na candela. E furia bou di sostenedonan di e Hermandad a lanta, despues cu gobierno a tipifica e partido como un organisacion di terorista, esey a wordo bisa diaranson ultimo. Diabierna sigur tres morto a cay y tabata tin hopi herido ocasiona pa e pelea entre polis y sostenedonan den e ciudad, e provincia sur Minya y e delta di Nilo na Norte di e pais. E organisacion di Derecho Humanitario, Human Watch Right a bisa diasabra cu e decision pa tipifica e Hermandad como un organisacion terorista ta basa riba motibonan politico. Segun e organisacion ta parce cu gobierno su intencion ta pa cera boca di oposicion.❑



E ultimo amnistiado di Greenpeace ta sali di Rusia

ST. PETERSBURG, Rusia – Tomasz Dziemianczuk a aborda un avion na St. Petersburg rumbo Warsaw. E ta e ultimo di e 26 activistanan cu a wordo deteni tras di un protesta den Artico y despues cu amnistiadonan a bandona Rusia, segun e organisacion ecologista Greenpeace a anuncia. E otro 25 activistanan, incluyendo e Argentinonan Camila Speziale y Hernan Perez Orsi, ya a sali for di Rusia tras di e amnistia general, declara pa autoridadnan di e pais aki.



E salida di Dziemianczuk a finalisa un saca cu a cautiva e atencion internacional, pero e activista a bisa cu e campaña pa evita e explotacion di petroleo di Artico apenas a cuminsa.❑

Asistencia multimiyonario Saudita na ehercito di Libanon



BEIRUT, Libanon – Arabia Saudita lo duna 3.500 miyon di dollar den asistencia na e ehercito di Libanon, segun e presidente Libanes, Michel Suleiman a anuncia. Suleiman a haci e anuncio via television poco despues di asisti e entiero di un politico halto asesina den un atake cu bom diabierna. Mohamad Chata tabata un alto dirigente di e aliansa 14 di maart – un organisacion apoya pa Arabia Saudita, cu cada biaha ta haya su mes enfrenta na e movemento Chiita Hezbollah.

Arabia Saudita y Hezbollah a adopta posturanan opuesto cu respecto na e conflicto civil den e pais bisiña Siria, cu ta menasa di destabilisa Libanon.❑

Ciudadano Chines no ta acepta proposicion di gobierno Chines

QINDAO, China – Un homber Chines, kende a nenga di bende su tereno cu gobierno, ta biba awor riba un cero no accesibel den e bario di Qindao na China. Gobierno ta trahando un bario nobo Shan Shui Jia Yuan unda cu lo bin cantidad di edificio halto, caretera principal y un centro comercial. Tur hende a acepta e proposicion di Gobierno menos un habitante. E trabaonan ta andando ya pa dos aña caba y nan a coba tur rond di e cas cu consecuencia cu e cas ta para su so riba un cero di mas of menos 5 meter. Con e habitante ta drenta y Sali no ta cla pero esaki no ta prome biaha cu ta surgi un situacion asina na China. Poco tempo pasa na 2012 nan a traha un caretera grandi rond di un cas. Probablemente na China e interes general no ta bay riba e interes individual.❑



Tres mucha inocente ta bira victima



NEWARK, Merca – Pasco anochi, dos mucha, un di 13 y 14 aña, a keda asesina ora cu nan tabata pafo di nan cas na Newark y e di tres mucha tabata seriamente herida. Polis Mericano a confirma cu e dos personanan asesina ta un mucha muhe di 13 aña y mucha homber di 14 aña. Ta trata di muchanan inocente cu a wordo tira mata pa un asesino. Un dama pafo di hospital a comenta cu nan no tabata e muchanan cu tabata wordo busca pa mata, e asesino a kiboca y a tira hende robes mata.❑

Welga na Disneyland



CHESSY, Paris-- Diasabra mas di 60 personal domestico a drenta welga na e parke di diversion Disneyland cu ta keda na e parti oost di Paris. Nan protesta ta dirigi riba e condicionnan malo di trabou y e situacion laboral.

E welga espontaneo na e parke di recreo cu a huur trahado di e compania di servicio Elior ta dirigi contra e perdemento di derechonan social, e situacion malo di e ambiente di traha y e echo cu e directorado ta nenga di haci caso di e kehonan di e trahadonan. E corant Le Parisien a informa cu en todo caso e ultimo keho ta wordo trata pasobra directorado a drenta den combersacion cu e welguistanan. Durante e accion di protesta bari di sushi a wordo poni na e entrada y papel a wordo tira abou riba e cayanan di e ciudad di e heroe di comiquita Mickey Mouse, cu normalmente ta hopi limpi.❑

Bombardeo aereo na Aleppo

ALEPPO, Siria-- Durante un bombardeo aereo riba un mercado di berdura na e ciudad Aleppo diasabra ultimo, mas di 25 hende a perde nan bida. Esey e organisacion activista Siria Observatorio pa derechonan Humano a informa. 4 mucha a perde nan bida y hopi otro a resulta herida. Ta trata di bombardeo cu explosivo improvisa. Un explosivo a destrui un parti di un hospital. Probablemente e cantidad di morto lo aumenta, segun observatorio. Segun e autoridadnan Sirio e ehercito di gobierno ta bringa contra rebeldenan na e ciudad di Aleppo, cu tin un parti grandi di e ciudad den nan poder.❑



AWE The New York Times INTERNATIONAL WEEKLY

TIPS & TALKING POINTS: MASTER THE 3 M'S OF MOTIVATION

From Harvard Business Review
Distributed by The New York Times Syndicate

TIPS & TALKING POINTS: MASTER THE 3 M'S OF MOTIVATION

Boost your business IQ and workplace savvy with these stats and tips from Harvard Business Review online. For a closer look at these topics, go to hbr.org.

TIPS
MASTER THE 3 M'S OF MOTIVATION

Smart leaders can turn change from exhausting to exhilarating by asking employees to open their imaginations. This type of strong work motivation stems from the three M's: mastery, membership and meaning. (Money is a distant fourth.)

⋆ MASTERY. Help people develop deep skills. Even in the most seemingly routine areas, when people are given stretch goals and difficult problems to tackle, they can do things faster, smarter and better.

⋆ MEMBERSHIP. Foster community by honoring individuality and encouraging employees to bring outside interests to work. Create frequent opportunities to meet people across the organization to help your team get to know one another more deeply.

⋆ MEANING. Reinforcing a larger mission and purpose can make even mundane tasks feel significant. Discussing how your products or services can improve the world affects employees' priorities and decisions.



(Source: "Three Things That Actually Motivate Employees" by Rosabeth Moss Kanter.)

MAKE CAMARADERIE A COMPETITIVE ADVANTAGE

Not surprisingly, workers enjoy their jobs more when they have friendships with colleagues. But camaraderie is more than just having fun; it's also about creating a common sense of purpose. Companies should create and value camaraderie as a competitive advantage for recruiting top talent, retaining employees and improving engagement, creativity and productivity. Many companies engage in corporate challenges such as bike-to-work day, wellness competitions, community service events and other activities to build a sense of teamwork and togetherness. Help foster a culture of camaraderie by being clear what you want the culture to be within your organization.

Model the culture: Spend time with employees and treat people with respect. Leverage your employees' talents by encouraging their ideas; your people must feel proud of the products and services your organization provides.

(Source: "We All Need Friends at Work" by Christine M. Riordan.)

USE A STEALTH PROJECT TO PROVE A BUSINESS NEED

Sometimes you have a great idea for a new product feature or an innovative way to serve your customers, but you don't have the data to back it up. Try demonstrating the importance of your idea by doing a "stealth" project as proof of concept. Run a small pilot project to test your hypothesis about the need. There are risks to this approach, of course. You might annoy people, for example, particularly if you're spending funds meant for other projects.

Keep your project lean and focused - and frame it as a fact-finding experiment. Know what you want to learn, and spend only as much money as it takes to do that. Get your answer and get out. You may discover that the business need isn't so great after all - so be prepared to abandon your idea.

(Source: "HBR Guide to Building Your Business Case.")

USE NOTE-TAKING APPS TO PRIORITIZE

With the remarkable retrieval capacity of digital note-taking apps, you can always find (and remember) your records of important conversations and meetings. Better still, thoughtfully organizing your notes will help you focus on your top priorities and drive your energies toward your most important work. In Evernote (OneNote, Springpad and Simplenote are other popular apps), create notebooks that are as broad as possible while still reflecting specific projects and responsibilities; rather than "XYZ account," for example, use "Key Industries" or "West Coast Prospects." Evernote automatically organizes notebooks alphabetically, but any notebooks that have names beginning with punctuation or symbols ("!Management Tips") show up at the top of the list, followed by names beginning with numbers. ❑

RETURN TO SANTA

''Schrei vor glück oder schick's zurück!'' went the slogan for Zalando, a big German online retailer: ''Scream for joy or send it back!''

So many people took seriously the second half of the slogan, however, that Zalando now uses only ''Schrei vor Glück!'' in its marketing.

Online firms, even more than bricks-and-mortar retailers, have little choice but to be generous with their returns policies. Few people would buy things that they have not tried on if they could not send them back.Return rates can be alarmingly high: For some online retailers as much as half of everything they sell comes back. Studies suggest that merely the handling for each returned item costs online sellers between $6 and $18, and that is without figuring in the losses from items that are returned in unsellable condition. In 2014 the European Union will adopt a law, similar to Germany's, obliging online firms to offer a no-questions return period of 14 days.

American law is not so generous, but American online firms still face hefty costs from customer returns.



Like physical stores, online clothes sellers suspect that they have a hard core of habitual returners. In Germany there has been talk of ''Zalando parties,'' with giggling teenage girls ordering crateloads of stuff for a big weekend, only to send it all back, complete with forgotten car keys and other such stuff in the pockets.

A new study by Christian Schulze of the Frankfurt School of Finance and Management seeks to put some hard numbers on the scale of the serial-returner problem.

Schulze studied 5.9 million transactions in Germany, involving 166,000 customers, for a large European online retailer. He looked only at those customers who had bought at least five items during a five-year period, and found that 5 percent of them had sent back more than 80 percent of the things they had bought, and that 1 percent of customers sent back at least 90 percent of their purchases. Without the cost of returns, the retailer's profits would be almost 50 percent higher, the study suggested. Dealing with these apparently unsatisfiable customers is not easy. In July 2013 there were reports that Amazon's German operation was ''sacking'' some of them, though the company has not confirmed this. This risks a backlash, however. Rejected shoppers are likely to rush to the newspapers or to social media to complain, and their gripes may turn other, more profitable customers against the firm. It may help for online sellers to be clear about what they would regard as abuse of their returns policy, rather like the ''fair use'' rules of broadband and mobile-Internet providers. High-returning customers who buy a great deal of stuff, and thus are worth keeping, could be offered incentives to reduce their return rates. Those who, in the end, must be cut off still could be mollified: When 1&1, an Internet-service provider, had to cut off a few flat-rate customers for using huge amounts of bandwidth, it gave them a farewell present of 100 euros apiece. ❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BUYING OVERSEAS CLOTHING, U.S. FLOUTS ITS OWN ADVICE IAN URBINA

WASHINGTON - One of the world's biggest clothing buyers, the U.S. government spends more than $1.5 billion a year at factories overseas, acquiring everything from the royal blue shirts worn by airport security workers to the olive button-downs required for forest rangers and the camouflage pants sold to troops on military bases.

But even though the Obama administration has called on Western buyers to use their purchasing power to push for improved industry working conditions after several workplace disasters over the last 13 months, the U.S. government has done little to adjust its own shopping habits.



Labor Department officials say that federal agencies have a "zero tolerance" policy on using overseas plants that break local laws, but American government suppliers in countries including Bangladesh, the Dominican Republic, Haiti, Mexico, Pakistan and Vietnam show a pattern of legal violations and harsh working conditions, according to audits and interviews at factories. Among them: padlocked fire exits, buildings at risk of collapse, falsified wage records and repeated hand punctures from sewing needles when workers were pushed to hurry up.





In Bangladesh, shirts with Marine Corps logos sold in military stores were made at DK Knitwear, where child laborers made up a third of the workforce, according to a 2010 audit that led some vendors to cut ties with the plant. Managers punched workers for missed production quotas, and the plant had no functioning alarm system despite previous fires, auditors said. Many of the problems remain, according to another audit this year and recent interviews with workers.

In Chiang Mai, Thailand, employees at the Georgie & Lou factory, which makes clothing sold by the Smithsonian Institution, said they were illegally docked over 5 percent of their roughly $10-per-day wage for any clothing item with a mistake. They also described physical harassment by factory managers and cameras monitoring workers even in bathrooms.Federal agencies rarely know what factories make their clothes, much less require audits of them, according to interviews with procurement officials and industry experts. The agencies, they added, exert less oversight of foreign suppliers than many retailers do.

And there is no law prohibiting the federal government from buying clothes produced overseas under unsafe or abusive conditions.

"It doesn't exist for the exact same reason that American consumers still buy from sweatshops," said Daniel Gordon, a former top federal procurement official who now works at George Washington University Law School. "The government cares most about getting the best price."

Frank Benenati, a spokesman for the Office of Management and Budget, which oversees much of federal procurement policy, said the administration has made progress in improving oversight, including an executive order last year tightening rules against federal suppliers using factories that rely on debt bondage or other forms of forced labor.

"The administration is committed to ensuring that our government is doing business only with contractors who place a premium on integrity and good business ethics," he said.

Labor and State Department officials have encouraged retailers to participate in strengthening rules on factory conditions in Bangladesh - home to one of the largest and most dangerous garment industries. But defense officials this month helped kill a legislative measure that would have required military stores, which last year made more than $485 million in profit, to comply with such rules because they said the $500,000 annual cost was too expensive.

Federal spending on garments overseas does not reach that of Wal-Mart, the world's biggest merchandiser, which spends more than $1 billion a year just in Bangladesh, or Zara, the Spanish apparel seller, but it still is in a top tier that includes H&M, the trendy fashion business based in Sweden, Eddie Bauer and Lands' End, sellers of outerwear and other clothing.

Like most retail brands, U.S. agencies typically do not order clothes directly from factories.

They rely on contractors.

This makes it challenging for agencies to track their global supply chain, with layers of middlemen, lax oversight by other governments, few of their own inspectors overseas and little means of policing factories that farm out work to other plants without the clients' knowledge.

When retailers, labor groups or others inspect these factories, the audits often understate problems because managers regularly coach workers and doctor records.

The U.S. government, though, faces special pressures. Its record on garment contracting demonstrates the tensions between its low-bid procurement practices and high-road policy objectives on labor and human rights issues.

UNSAFE AND REPRESSIVE

Along a dirt road in Gazipur, about 25 miles north of the Bangladeshi capital, riot police fired tear gas shells, rubber bullets and sound grenades in a fierce clash with garment workers last month, sending scores to the hospital. The protesters demanding better conditions included some from a factory called V&R Fashions. In July, auditors rated that factory as "needs improvement" because workers' pay was illegally docked for minor infractions and the building was unsafe, illegally constructed and not intended for industrial use.

Like dozens of other factories in the area, V&R makes clothes for the U.S. government, which is constantly prowling for the best deals. In interviews, workers at a half-dozen of these suppliers described the effect of such cost pressures.❑



Djokovic ta logra un biaha mas

Lesa pagina B5



Atletanan cu a destaca

Lesa pagina B2

Zaythiel a resalta



Lesa pagina B3

Kamilah Dammers a destaca den bowling e aña aki



ORANJESTAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional. E hoben Kamilah Dammers ta otro atleta Arubano cu ta destaca den exterior. Na comienso di 2013, e representantenan di "National Association of Intercollegiate Athletics" (NAIA) a otorga premio na e miho 10 bowler di college/universidad pa e aña 2012-2013, Kamilah Dammers ta haya premio 2nd team all American Ranking, unda e a ocupa un di dies luga den e miho bowlersnan femenino colegial na Merca.
Kamilah Dammers ta formando parti di e seleccion nacional di bowling di Aruba, actualmente ta bibando na Estados Unidos y ta studiando y hungando bowling pa Webber International University (WIU). Tambe den 2013, Kamilah Dammers a logra un resultado historico pa Aruba durante di e competencia di Concecabol teni na Cali Colombia. Durante di e competencia individual, Dammers a logra un segundo puesto, bon pa un medaya di plata. Asina den 2013, Kamilah Dammers a logra hopi mas titulo tanto pa Aruba como su scol na Merca.❑



Tashaina Seraus a destaca den bowling 2013

ORANJETAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional.
Un otro atleta cu a percura pa un grato sorpresa den 2013 ta e hungado di bowling Tashaina Seraus kende a logra un di seis luga den e AMF World Championship Bowling teni na e ciudad di Krasnoyarsk region di Siberia, Rusia. E atleta Seraus a sorprende tur hende dor di logra despues di 4 dia y mas di 24 wega hunga, ocupa un di 6 luga den 64 pais pa asina clasifica den e miho hungado di bowling femenino di mundo, un total di 24 hungado a pasa pa e siguiente buelta. Den e siguiente buelta Tashaina Seraus a logra clasifica entre e miho ocho paisnan di mundo cu un averahe di 227.63. Den e final di ocho, Tashaina Seraus ta termina na un di seis luga entre e miho ocho di mundo den e bowling mundial. Esaki sin duda tabata algo grandi pa Tashaina como tambe e federacion di bowling ARBAS.❑



Atleta Ashely Poulina a destaca den 2013



ORANJESTAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional. Den luna di augustus, e hoben Ashley Poulina a logra bay cu e titulo maximo pa loke ta e torneo internacional di tennis TITHA cu a tumando luga na Aruba Racquet Club. Den e gran final di TITHA 2013, categoria Girls U14, Ashley Poulina a gana su contrincante di Surnam den straight sets.
Algun siman despues e federacion internacional di tennis ITF a invita e tenista hoben Ashley Poulina cu ta rango den e top 8 hungadonan mas miho den e region, naci 2000 – 2001 segun COTECC U14 Wilson Ranking. Mirando e hobencita Poulina su talento, e federacion di ITF tabata kier pa el a forma parti di e U-13 campo di entrenamento y torneo regional.❑

Zaythiel Soekander ta un Atleta cu a destaca den 2013





ORANJESTAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional. E hoben talento den e deporte di bike cross of tambe yama BMX, esta Zaythiel Soekandar un biaha mas ta logra cosnan grandi den 2013. Durante di su tantisimo competencianan internacional, principalmente Merca, Zaythiel Soekandar ta saca cara di Aruba y logra titulo tras di titulo. Durante di e competencia mundial di UCI na New Zeeland, Zaythiel a logra un di 4 luga mundialmente den categoria masculino cruiser class 15-16.

E Weganan Suramericano Hubenil no a bay manera desea pa Zaythiel unda e ta keda lesiona na su enkel y a impedi e continuacion di e atleta su participacion na dicho weganan, pero esaki no a descurasha e atleta Arubano pa sigui logra mas titulo den 2013 unda cu algun siman despues, un biaha mas Zaythiel ta bolbe logra otro titulo maximo den un competencia di nivel halto na Merca.

Esaki ta un muestra di dedicacion y determinacion pa logra cualkier meta pesar di cierto obstaculonan cu por presenta na caminda. E hoben Soekandar ta otro atleta cu tin e posibilidad grandi pa clasifica pa e Weganan Olimpico di Rio 2016.❑

Cherley van den Linden ta un atleta cu a destaca den 2013





ORANJESTAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional. Durante di e Weganan Suramericano Hubenil 2013 teni na Lima, Peru, e ciclista Cherley van den Linden a logra gana e competencia di "careda contra holoshi" marcando un tempo di 5:05:12, lagando coredonan di Brasil y Colombia su tras.

No obstante cu e participantenan ta hobennan entre 14 y 16 aña di edad, e prestacion di Cherley van den Linden di Aruba a yama e atencion di prensa Peruano kende a duna atencion na e logro unico aki. Un atleta cu ta bini di un isla cu apenas 100 mil habitante ta bin gana paisnan grandi cu miyones di hende ta biba.

Gana un competencia dilanti paisnan gigantesco manera Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Guyana, Panama, Paraguay, Peru, Surinam, Uruguay y Venezuela ta algo simplemente espectacular. E cobertura den prensa Peruano ta uno impagabel pa e deporte di Aruba. Den Cherley van den Linden, Aruba tin su futuro prospecto.❑

Atleta Quincy Breel a destaca den 2013

ORANEJSTAD - Den nos edicion special di fin di aña nos di Deporte Bon Dia Aruba kier a trece algun di nos atletanan mas destaca den e aña deportivo 2013. Esakinan ta atletanan local biba na Aruba mes of den exterior kendenan a logra triunfa den competencianan grandi na nivel internacional. Den luna di Juli, e atleta Arubano di atletismo, Quincy Breell tabata exitoso unda el a logra gana un medaya di brons den e disciplina di salto largo den e Open Nederlandse Kampioenschappen teni na Amsterdam. Esaki sigur tabata un tremendo logro mirando cu nunca antes un atleta Arubiano a yega di logra un medaya den un Open Hulandes di atletismo. Prome e hoben Breel a logra kibra su mesun record y drecha su record personal den un competencia teni na Kortrijk, Belgica. ❑



Michael Schumacher ta den condicion critico





Paris, FRANCIA – Michael Schumacher, e maximo triunfado den e historia di Formula Uno, ta den condicionnan critico despues cu urgentemente un neurocirugia mester a wordo haci pa atende cu e lesionnan cu el a sufri ayera durante un accidente ora e tabata ski na e Alpes Francesnan, segun e mediconan.
E Centro Hospitalario di Universidad di Grenoble a reporta cu Schumcher a yega den coma y el a wordo opera inmediatamente di su celebro despues di un trauma grave na su cabes.
No tabata claro si e piloto Aleman di 44 aña ainda ta den coma, pero e comunicado di hospital, cu a wordo firma pa un neurociruhano, un anestesista y Marc Penaud, sub director di nosocomio, a señala cu e ex piloto "ta sigui den condicion critico." ❑



HAM HORNA

Ingredientenan: (Pa aña nobo)

1 HAM
KLABO
PLUM SAUS OF LIGHT MOLASSES

Pisa e Ham prome pa bo sa su peso. Laba e ham bon pa kita salo y peper. Pone e ham den un weya grandi, yena esaki cu awa, tapa e wea y lage para un anochi. Su siguiente dia nos ta laba e ham bon bou di kranchi, cambia e awa y pone na candela. Ora e cuminsa herbe nos ta tapa e wea, lage herbe sosega. Nos ta conta 20 minuut pa cada liber cu e ham ta pisa of por usa un thermometer tambe. E ham ta cla ora cu e yega un temperatura di 150 graden fahrenheit. E ham mester keda bou di awa. Ora e ham ta cla nos ta lage fria poco, sake for di awa, kita e cuero y un parti di e vet. Pone un rooster den e fornu y pone e ham ariba. E banda plat di e ham mester keda ariba. Cu un cuchiu skerpi den e vet di ham. Yena clabo rond di e ham y hunte cu e plum saus of molasses. Hinke den e forno bon cayente. Segun ta horna nos ta keda hunte cu e plum saus of molasses



Ravens y Dolphins for di post temporada di NFL



Baltimore, MERCA – Baltimore Ravens, campeon defensor di NFL, lo wak nan post temporada desde nan cas. Y Miami Dolphins tambe lo haci mescos, mientras cu Pittsburgh Steelers ainda tin oportunidad di keda cu e ultimo ticket pa e play-off. Pa cu esey pasa,

San Diego tin cu perde contra di Kansas City, kende ya ta clasifica caba y nan a anuncia di duna descanso na varios di su titularnan.
Cincinnati, ganado di Norte di e Conferencia Americano, a manda Ravens (8-8) cas despues di a gana 34-17; y na mes momento Pittsburgh ta gana Cleveland cu e score di 20-7.
Miami (8-8)ta perde 20-7 contra di New York Jets, lo cual ta laga Steelers, cu a ranca e campaña cu cero gana y cuater perdi, den posicion di clasifica si San Diego (8-7) perde na cas.

Carolina (12-4) a gana den e Sur di e Nacional y a logra un descanso den e prome rond di post temporada despues di a gana 21-20 contra Atlanta. Den otro weganan Minnesota Vikings ta gana Detroit Lions cu e score di 14-13, Tennessee Titans ta gana Houston Texas (2-14) cu 16-10, kendenan a keda e team pio di NFL. ❑



Djokovic ta gana su di tres torneo di Abu Dabi



Abu Dabi, EMIRATONAN UNI – E tenista Serbio Novak Djokovic, number dos di mundo, ta logra den fin di siman su di tres titulo consecutivo di e torneo di exhibicion di Mubadala di Abu Dabi, despues cu el a derota den e final e Spaño David Ferrer, number tres di mundo, cu e scorenan di 7-5 y 6-2.

E tenista Serbio ta bay cu e triunfo den su prome torneo di e temporada bou di e mirada di su tecnico nobo, e Aleman y ex number 1 di mundo Boris Becker.

Djokovic tabata tin mester mas di dos ora pa por a gana Ferrer, cu a cuminsa cu e miho choke cu su rival pero no tabata por a defini e ocasionnan cu e tabata tin den e prome set. ❑



Dodgers ta sumamente decepciona pa e aresto di Puig

Los Angeles, MERCA – E team di baseball LA Dodgers ta sumamente decepciona cu e conducta di e outfielder Yasiel Puig pa su conducta despues di a wordo aresta pa maneha cu velocidad halto.

E conducta di Puig “ta un asunto serio pa nos” e team a señala den un comunicado di ayera. Dodgers a bisa cu nan lo sigui educa e hungado di 23 aña cu ta di Cuba y tin problemanan pa core for di e campo.

Puig a wordo aresta pa polis di trafico diasabra na Naples, Florida, door di core mas di 170 kilometer pa ora (110 miya) den un zona unda cu e maximo permiti ta di 110. E autoridadnan a bisa cu Puig a wordo deteni y hiba na e warda di Collier pa core den un forma imprudente. Puig ta biba den e zona di Miami durante e receso di e temporada di Major League. ❑

San Diego Padres a formalisa acuerdo pa 2 aña cu Benoit

San Diego, MERCA – San Diego Padres a formalisa cu contracto pa 15,5 miyon di dollar y dos aña cu e relevista Dominicano Joaquin Benoit.

E club a anuncia den fin di siman di e convenio, cu ta inclui un alternativa di renobacion pa 2016. Ambos parti a yega na un principio di acuerdo dia 18 di december, pero nan tabata den espera pa e resultadonan di un serie di analisis medico.

Benoit, cu lo cumpli 37 aña na juli lo substitui Luke Gregerson, e relevista cu tabata prepara e mesa pa e hungado. Gregerson a bay cu Oakland pa un cambio di e outfielder Seth Smith. Den su prome temporada como pitcher cerado di Detroit Tigers, Benoit a logra 24 salbamento den 26 oportunidad. Pero den e di dos wega di e Serie di Campeonato di e Liga Americano, el a permiti un grand slam di su compatriota David Ortiz, cu a empata e score y ta habri paso pa e resureccion di Boston Red Sox. ❑





Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 29 December 2013





13 16 25
27 31 26 (Joker) L (Letter)



6 3 9 1

Signo : CANCER




3 6 7 5

Bala BLANCO



3 6 9 4
3 7 1 1
0 4 1 4



04 13 15 16
17



04 12 18 26
Mega Ball 01

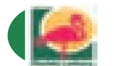


6 8 7 0
1 2 1 5
3 5 2 9

DIARIO
8 6 7 3
9 9 3 9
3 1 6 8

SUPER 4
7 2 6 8

Saturday, December 28, 2013



1 6 11 14
15 29 X3

$5 MILLION

Saturday, December 27, 2013



4 15 35 48
49 11 X5

$47 MILLION



Ganadonan Dande!

Lesa pagina B10

Awe nos seccion di Klip Klap!



Lesa pagina B7

Dande Infantil/Hubenil



Lesa pagina B9

Celebracion!



Lesa pagina B16



Habriendo Pasco na Sandbar











ORANJESTAD- Varios ta e personanan cu a dicidi di habri Pasco na un manera diferente. Un publico ameno tabata na Sandbar pa asina habri nan Pasco bailando riba e ritmonan di DJ 101 y tambe Dj Ryan Villa cu ta un Tech/house specialist rocking aya na Sandbar❑

Ambiente den Frog's pa asina habri un Pasco diferente









ORANJESTAD- Ambiente pa habri Pasco na Sr. Frog's tabata sublime. E publico presente, tanto turista como local, a gosa di e dushi musica cu tabata resona.❑





Sindicato STA cu fiesta di fin di aña pa su miembronan



ORANJESTAD- Den fin di siman a tuma luga un fiesta di sindicato STA na Club Caquetio pa asina duna un danki na tur miembronan cu a duna sosten na e sindicato STA cu un bes mas ta mustra di a crece den 2013.

Segun Sr. Diego de Cuba e aña aki tabata tin hopi cosnan bon y malo pero pa 2014 tin mas cosnan cu mester bay duna e trahado atencion Di parti di e sindicato kier a duna un palabra di danki na tur miembronan y desea e pueblo di Aruba un feliz aña 2014 yena cu hopi bendicion.❑

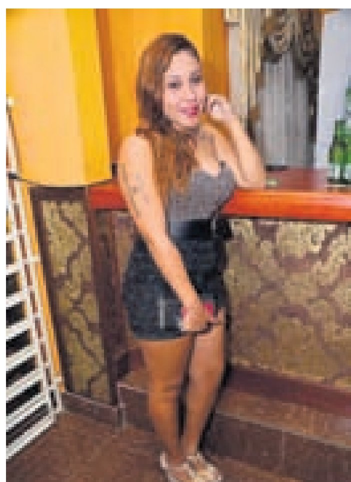




Zeta Band a pone ambiente na Sividivi Bar









ORANJESTAD- Diabierna anochi Sividivi tabata yena cu ambiente. Akinan Zeta band a pone e publico presente gosa sin fin, bailando henter anochi. ❑









Bo ta den un tono di harmonia. Disfruta di dje. Lo miho ta cu den e ciclo aki bo ta mas imparcial y bo decisionnan particularmente amoroso, ta mas trankil. Numbernan p'awe: 4, 16, 21 y 44.

Aries



Lo bo sa ki pa haci ora cu e momento yega. Si bo ta soltero y bo a conoce un persona cu ta pasa tempo ta exigi di bo, tene hopi cuidao. Bo por perde bo libertad. Numbernan p'awe: 24, 27, 31 y 36.

Tauro



No soña solamente. Uza bo boluntad. Ta posibel cu debi na cierto factornan bo ta sinti algo confundi y no sa hopi bon ki caminda pa tuma. Numbernan p'awe: 6, 13, 25 y 38.

Geminis



Bo ta den un etapa di logronan grandi, pero solamente si bo ta insisti y no decai. Bo ta den un ciclo di realisacion sentimental. No laga bo mes wordo derota pa nada. Numbernan p'awe: 7, 10, 29 y 41.

Cancer



Relaha. Un onda di impaciente ta envolve bo. Bo sinceridad y frankesa ta bo atributonan y bon atendi ta conduci bo na reconciliacion y bo tono pasional ta aumenta. Numbernan p'awe: 2, 13, 29 y 46.

Leo



E ciclo cu bo ta bibando ta prometedor. Lo bo sigui dilanti di e dificultadnan. No perde di mente cu bo actitud riba bida lo determina un gran medida di resultadonan. Numbernan p'awe: 7, 18, 27 y 38.

Virgo



Lo bo pasa un dia hopi dibertido y feliz. Tur cos ta punta riba e posibilidad di pasa un dia hopi dibertido hunto cu personanan yena di entusiasmo. Numbernan p'awe: 10, 23, 33 y 41.

Libra



Lo bo haya bon noticia cu lo alegra bo dia. Bo por comete un gran eror y asumi un sentimento
amoroso den un hende totalmente aheno na bo persona. Numbernan p'awe: 8, 14, 26 y 35.

Scorpio



Bo ta den un tono rebelde y fada. Hopi Sagitariano. Tur cos ta conmocion rond di bo. Bo ta cansa di rutina y di haci cosnan siguiendo orden. Numbernan p'awe: 8, 11, 28 y 44.

Sagitario



Bo bida amoroso ta sali di rutina diario. Duna bo relacion e toke ey di sensibilidad cu ta accentua bo pasion. Di otro banda bo ta sinti bo mes algo tenso. Numbernan p'awe: 8, 15, 25y 35.

Capricornio



Hopi tacto prome cu opina of firma algo. No kibra ningun relacion amoroso, ni cuminsa otro guiando bo mes pa bo impulsonan di momento. Numbernan p'awe: 7, 11, 29 y 41.

Aquario



Lo bo diferencia un amor di un amistad. E influencia di luna den bo signo lo yuda bo desaroya e puntanan skerpi y pone bo mes na luga di otro ora di tuma decision. Numbernan p'awe: 2, 18, 24 y 35.

Pisces

Dande infantil y hubenil a conoce su ganadonan









ORANJESTAD- Diabierna anochi na Centro di Bario Tanki Leendert a tuma luga e Festival di Dande y propio composicion di nos hobennan. Mester bisa cu esaki tabata un festival bon hinca den otro y riba un nivel bastante halto, e cuerpo di hurando a scucha bastante composicion nobo y tabata tin un trabao bastante dificil pa asina saca e ganadonan. Na final di e festival e maestronan di ceremonia Tanchie Esmee y Tio Lio a duna e resultado y representante di Comision Organisado y Minister Otmar Oduber a haci entrega di e trofeonan y tambe corona na e ganadonan.

Ganadonan

Den categoria 6 pa 9 aña

3er luga Alyssa Brete,
2ndo luga Francien de Windt,
Reina Zarel Yarzagaray y Rey Xenon Daal.

Categoria 10 pa 12 aña

3er luga Pricilla Quant
2ndo luga Zaina Falconi,
Reina Noslen Tromp y Rey Renzo Kelly.

Categoria 13 pa 17 aña

3er luga Emylaine Geerman
2ndo luga Kiziah Trimon
Reina Mary-Jane Vrolijk y Rey Fastus Borges

Ganado Propio Composicion tabata Xenon Daal cu un composicion di Danilo Vrolijk y a wordo compaña door di Tipico Talentoso.
Entregamento di premio tabata den man di Su Excelencia Minister di Cultura Sr. Otmar Oduber.❑

























Edjean Semeleer Rey di Reynan di Dande 2013

Danilo Vrolijk Rey di Dande 2013 y Hylliann Croes Reina di Dande 2013

ORANJESTAD- Organisadonan por mira atras riba un Festival di Dande sumamente exitoso. Un publico mas grandi cu nunca, a haci acto di presencia den Club Caiquetio pa asina bin apoya e cultura di Dande.

Siguientemente, e premionan di e anochi aki: Premio: 'Cancion Tipico'; 1. 'Tipico Macuarima' cu e Tumba: "Fiesta Anima" di Padu Lampe; 2. 'La Bomba' cu un Wals: "Aruba" di Rufo Wever; 3. 'Tipico Flamboyan' cu un Tumba: "Dalila", Composicion/Areglo: Eregino Ras Premio: 'Propio Composicion'; 1. Propio Composicion: "Chopi Cho", ritmo Danza, Compositor/Cantante: Chicho Kock, Areglo: Tuyo Herrera, Acompaña pa 'Tipico Macuarima'; 2. Propio Composicion: "Rey di Mundo", ritmo Tumba lento, Composicion: Robert Maduro, Areglo: Mark Maduro, Cantante: Ruth Gaarie, Acompaña pa 'Alma Folklorico' ; 3. Propio Composicion: "Tiro di Fin di Aña", Compositor/Areglo: Mario Kelly Jr., Cantante Darwin Gomez, Acompaña pa 'Sonido di Antaño'; Premio: 'Tumba di Aña Nobo'; 1. Tumba di Aña Nobo: "Luz di Shelo na bo Porta": Compositor/Areglo: Danilo Vrolijk y Mark Maduro, Cantante: Danilo Vrolijk, Acompaña pa 'Alma Folklorico'; 2. Tumba di Aña Nobo: "E ta Zona den tur Bario": Compositor/Areglo/Cantante: Angelo Koolman, Acompaña pa 'Tipico Alegre Kadushi Largo'; 3. Tumba di Aña Nobo: "Canta Ay Nobe": Compositor/Areglista: Jaderick Croes, Cantante: Veloushka Krozendijk, Acompaña pa 'Tipico Macuarima';

Premio: 'Rey di Reynan di Dande 2013'; EDJEAN SEMELEEER, Acompaña pa 'Alma Folklorico'; Premio: "Reina di Dande 2013"; 1. Hilyann Croes, Acompaña pa 'Tipico Macuarima'; 2. Haidy Boekhoudt, Acompaña pa 'Paranda ta Nos'; 3. Marlene van der Linde, Acompaña pa 'Los Hermanos'; Premio: "Rey di Dande 2013"; 1. Danilo Vrolijk, Acompaña pa 'Alma Folklorico'; 2. Jason Kelly, Acompaña pa 'Tipico Alegre Kadushi Largo'; 3. Robert Maduro, Acompaña pa 'Alma Folklorico'; 4. Eric Ras, Acompaña pa 'Sonido di Antaño'; 5. Jair Boekhoudt, Acompaña pa 'Paranda ta Nos'.







“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

A fayece cristianamente



Sr. Mario Ludovico Henriquez
mihor conoci como "Mai of Wawa"
***11-10-1951 †28-12-2013**

Na nomber di su:
Yiunan:
Maryluz Henriquez y Ingomar Tromp
Ludmar Henriquez
Marybelle Henriquez y Seanery Figueira

Nietonan:
Elven y Jercinth

Mama di su yiunan:
Sra. Margarita Croes y famia

Mayornan:
†Ambrosio Henriquez
†Maria Henriquez-Christiaans

Rumannan:
Modesta Tromp y Servinio Tromp y famia
Dominico Henriquez
Manuelita Henriquez y famia
Pedro (Chen) y Petronilia Henriquez-Figaroa y famia
Filomena Henriquez y famia
Hyacinto (Chin) y Bernadeta Henriquez-Kelly y famia
Simplicio (Pichon) y Edilma Henriquez-Salazar y famia
Mariano (Janchi) y Barbara Henriquez-Figaroa y famia
Rolando (Rojo) y Miriam Henriquez-Maduro

Ex-suegra:
Sra. Maria Croes-Werleman

Swa y cuñanan, sobrina y sobrinonan

Tanta:
Sra. vda Francisca Giel-Christiaans

Amigonan di cas: Patrick Tromp, Elvis Tromp, Ethlina Christiaans, Roque Kelly, Rafi, Bobois Wolff, Chico Ridderstap, Beto mecanico y demas amigonan

Demas famia: Henriquez, Christiaans, Tromp, Orman, Figaroa, Kelly, Salazar, Maduro, Giel. Wolff, Croes, Hayde, Martes, Lacle, Wernet, Boekhoudt, Paesch, Pers

Ex coleganan di Sheraton y Occidental

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 31 di december 2013 na misa Sta. Anna na Noord pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 30 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.
Preferibel pa bini na colornan alegre.

Enbes di flor of krans lo tin un box di donacion pa Wilhelmina Kankerfonds, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.



Gradicimento y invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Adele Kuiperi Chémaly
mihor conoci como " Adelita of Mami Lita"

Gradicimiento ta bay especialmente esunnan cu a manda flor, krans, telegram, mensahe y yamadanan. Na tur cu tabata presente na e momentonan dificil.
Danki for di profundo di nos curason.
Leslie y Rino



“ Señor a scucha mi suplica,
Señor a asepta mi oracion. ”

Salmo 6:9

A fayece cristianamente:

Rosindo Briezen
Mihor conoci como: “Chendo ”
***10-03-1954 na Aruba**
†27-12-2013 na Hulanda

Acto di entiero ta wordo anuncia despues





""Gradecido na Tata todopoderoso pa un ruman, mama, wela, tanta tan amoroso y stima

Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di :



Sra. Elsa Virginia Kemp-Gonzalez
Tresi na mundo 27-12-1940
subí den braza di Señor 27-12-2013

Na nomber di
Su esposo:
Adolfo Gonzalez

Tata y Mama:
Gerardo Kemp & †Aminta Kemp

Su Orgullonan:
Gina Heyliger & esposo Giovanny
Giovanni (Joe) Gonzalez

Su Tesoronan mas valioso:
Malik, Naheem & Khayri Heyliger

Su rumannan cu e la trata cu tanto amor:
Aurora Kemp y famia
†Juan Kemp y famia
Bernardo (Benny) Kemp y esposa Julia
Glenn Kemp y esposa Garmenza
Olivia Kemp y famia
Mercedes Kemp y esposo Cyril

Su subrino(a)nan cu ta stimele:
Hilda, Jonovan, Brandon Adamus
Carlos Kemp
Roland, Paul y Susan Kemp
Esther, Heidy y Marco Kemp
Marylin & Glenn Kemp
Gino y Adonis Kemp na Hulanda
Joel, Zhenny, Javen, Cyranne, T.J.,
Nahely, Divienthely.

Su cuñanan: Maria Rivas y famia na Venezuela
Eliza Koolman y famia
Roberto Gonzalez y famia
Cecilia Wever y famia
Ingrid Maduro y famia

Manera Yui: Jorge Velasquez

Manera Ruman:
Helena Orman, Miriam Krozendijk y Carmen

Bon Famia: Wathy Heyliger y Jeanette y famia
Violet Greighton y famia
Rose Abdah-Khnlag y famia
Katy, Eileen Snijders y famia

Demas famia, amigo y conocirnan: Kemp, Gonzalez, Heyliger, Adamus, Leonard, Quandt, Carty, Gomez, Gomes, Tromp, Koolman, Wever, Maduro, Velasquez, Hernandez, Vos, Duran, Steenen, Krozendijk, Rivas, Croes, Eckmeyer, Palm, Lacle, Morales, Rosales, Cijntje, Bakmeyer, Isenia, Felis, Sillie, Williams, Zijlstra, Giel, Wilson, Zimmerman.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierne 3 januari 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Fransisco despues saliendo pa Santana Catolico na playa. Lo tin oportunidad pa duna condolencia na e famia na Aurora Funeral Home diawebs 2 januari 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos dolor ta inmenso si encaso nos a lubida un of otro famia, nos ta pidi nos disculpa den lo mas sincero di nos curazon.



Dios ta mas grandi cu su corona.
Dios ta mas grandi cu mi problema. Despues di Dios ta Dios mes.
Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada.
Dios ta mi Wardador y mi Salvador.
Cu un inmenso dolor , pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento inespera di nos esposo, tata y abuelo stima:



Sr. Roland Alex Acosta
***27 -11-1943 † 28-12-2013**

Na nomber di su esposa:
Felicita Acosta Croeze
Na nomber di su yuinan:
Roland Jr & Sandra Acosta-Figueroa
Rocila & Marco Tromp
Omar Acosta & Lyanne Tromp
Sonaly Acosta & Jerusho Fernandez
Su nieto y nietanan stima:
Stephan, Kamilah & Karyme Acosta
Thalia, Marco & Kiira Tromp
Athina & Viva Fernandez
Su sobrina y sobrinonan:

Aiza Croes & famia
Odalayne Schwengle Croes & famia
Aldrich Croes & famia
Randall Croes & famia
Ramsay Acosta & famia
Aldwin Acosta & famia

Su swa y cuña nan:
Evelina Acosta Wever
Rina Solognier & famia
Milo Croeze & famia
Doke Croeze & famia
Rica Croeze
Adolfo Croeze & famia

Su amigonan mas jega: Pablo Croes, Emile de Cuba, Dario Arends, Rosalba Vides y famia Eman
Primo y primanan Y demas famianan:
Acosta, Croeze, Croes, Kock, Tromp, Fernandez, Solognier, Schwengle, Figueroa, Vingal, Vides, Werleman

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 30 di December 2013 di 1'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa santana Catolico na Playa. For di 1'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Despensa nos cu den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.

Despues di entiero, ta duel nos, pero no ta risibi bishita di condolencia na ca

Pa esnan cu desea por hasi un donacion pa Fundashon pa Muchanan Special danki pa e bunita gesto aki.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo:23.1

Cu hopi dolor y tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Aniceta Dijkhoff-Quant
Mihor conoci como "Dorilia"
***05-12-1940 †21-12-2013**

Na nomber di:
Su Casa: Pedro Ismael Dijkhoff
Yuinan stima: Dorothy Dijkhoff & famia
Donny & Eka Dijkhoff y famia
Elvis & Coleta Dijkhoff y famia
Felix & Ruthlin Dijlhoff y famia
Jimmy & judy Dijkhoff y famia
Roland & Louella Dijkhoff y famia

Niëto(a)nan: Gerald, Derrick, Liliana, Arthur, Ruthmilda, Kimberly, Mallorie, Ivan, Kevin, Ju;ien, Mary-Ann, Melisa, Jamie-Lee, Jennifer

Bisaniëto:
Negusa, Q-Sherryenne, Kyzion
Rumannan:
Segindino & Yolanda Quant y famia
Julian Quant y famia
Maria & Pedro Kock y famia
Romana & Ronald Penja y famia
Feliciano & Hermonica Quant y famia
Vicente Quant
Jorge (Coby)Quant
Franklin Benito & Zaida Geerman y famia
Carmelita Geerman y famia

Tantanan: Veneranda Hart y famia
Laurina Geerman
Cataria Geerman
Marcela Geerman

Swa: Juan Dijkhoff y famia

Cuña: Theresita Jacobs y famia
Celia Vries y famia
Amigo di cas: Cerilio Marchena
Amiga di cas:
Biëlka, Lidia, Diana Zimmerman

Subrina (o)nan y demas Famia: Dijkhoff, Quant, Van Balen, Gomez, Petrochi, Irausquin, Ras, Hurtado, Wever, Maduro, Van de Berg, Arends, Stamper, Hadi, Henriquez, Vrolijk, Rasmijn, Goeloe, Wouters, Vlijt, Kock, Tromp, Koolman, Schwengel, Jones, ZLampe, Wernet, Yarzagaray, de Abreu, Ribeiro, Bomba, Jacobs, Croes, Simon, Gomes-Sarrao, Hart, Narranjo, Amaya, Marchena, Weert, Chance, Hansen, Kaersenhout, Vries, Jansen, v/d Biezen, Thiel, Penja, Helder, Geerman, Michel.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 30 di december 2013 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil despues saliendo pa Santana catolico na San Nicolaas. Lo tin oportunidad pa duna condolencia na e famia na Aurora Funeral Home diadomingo 29 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Transmision maratonico



ORANJESTAD-- Manera un tradicion Radio Top95 ta presenta riba 30 December su conteo di e 95 cancionnan mas grandi y cayente di aña, e aña aki e no lo ta un excepcion y ta wordo presente pa di 6 aña pa Lyonel Dirksz cu tin e tarea for di 10or di mainta entretene informa y presente cada cancion, y pa haci e programa mas interesante lo tin pronosticonan di signo zodiacal cada ora, resumen di aña 2013, noticia, reconocimento y hopi premio. Un invitacion special ta bay pa sintonisa e transmision maratonico dialuna 30 December 2013 y na final cera conoci kende y cual cancion ta nr. 1 di aña 2013.❑



Ocean Air ta anuncia fayecimento di

Sr. Pablo Arends
Swa y omo politico di propietarionan di Ocean Air

Pa motibo di luto Ocean Air lo ta sera Diabierna 3 di Januari 2014 for di 1'or di atardi.



"Dios ta nos refugio y salbacion."

A fayece cristianamente:



Pablo Arends

Mihor conoci como: "Dito "

Na nomber di su:

Esposa: Nidia Arends-Kock

Yiu: Ivan Arends

Nietanan: Ivanna y Ivienne Arends

Rumannan:
Reinaldo y Ninchi Arends y famia
Freddy y Irma Arends y famia

Tanta: Agnes Jimenez y famia

Swa y cuñanan:
Diana y Nico Wever y famia
Sra.Vda. Edith Croes y famia
Gladys y Dr. Thk Lin y famia
Harold y Roos Kock y famia
Astrid y Orlando Orman y famia
Sra.Vda. Sigrid Nicolaas y famia
Madeline Kock y famia
Sra.Vda. Mabel Ras y famia
Thomas Arends y famia
Sra.Vda. Nimia Giel y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan,

Demas famia: Arends, Kock, Schwengle, Wever, Croes, Lin, Bislick, Orman, Ras, Nicolaas, de Cuba, de Kort, Chai, Geerman, Panneflek, Chow.

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 3 di Januari 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason de Hesus pa santana catolico na Savaneta.

E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta caminda lo tin oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Stella Wilda Williams-Winklaar

Na nomber di su:

esposo: Roland Herbert "Doc" Williams

yiunan: Tirso, Karin, Aydine, Ramses

nieta y nietonan, bisanietonan

rumannan:
Griselda Winklaar y famia
Jeannette Flocker y famia
Stanley Winklaar y famia
Rocky Winklaar y famia
Avis Winklaar
Yshel Winklaar

Swa y cuñanan

omo stima: Cai Winklaar y famia

mihor amigo(a)nan

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 30 december 2013 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico na San Nicolas.

E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diasabra 28 december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos mama, tanta y wela:



Crisma Maria Paulina

Na nomber di su:

yiu: Julian Paulina y Jacquelien Spinger

nieto: Joel Paulina

swa: Jose Hendrik Dania

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

mihor amiganan:
Marlin Williams, Marcia Eman y demas amiga y amistadnan

bon bisiña: Eda y Nel Harms

famia: Paulina, Dania, van Beers, Guiste, Kelly, Lobbrecht, Korten, Spinger, Richardson, Lucasius, Berg, Henriquez y demas famia na Aruba, Corsou y Hulanda ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 30 december 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Pro-Catedral San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Pro-Catedral San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Pro-Catedral San Francisco" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Olijfistraat 1
Diadomingo 29 December 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa:
- diamars 31 December 2013
- diahuebs 2 januari 2014
- diasabra 4 januari 2014
tur pa 7 or di anochi na Pro-Cathedral San Francisco na Playa.



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Ramiro Eulogio Julia
8 maart 1942 - 24 december 2013
Ex-referee di Aruba Voetbal Bond

Na nomber di su:

Mama: † Candida Natalia Maduro

Tata: † Theofil Margaretha

Rumannan:
† Erwin Franklin Julia y Edna Croes
Vera y Vito Ramos
Luis y Raquel Maduro
Philpo “Beo” Maduro y Vivian
Lorenzo y Inelda Maduro
Rolando y Magdalena Maduro
Sorangela y Henfried Margaretha

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda

Primo y primanan na Aruba, Curaçao, St. Maarten y Hulanda

Tanta y omonan na Curaçao

Ihanan, comer y compernan, amigo y conocirnan

Tur compañero, comapañera, Staff y personeel di Huize Maris Stella y Cas di Cuido San Nicolas

Famia: Julia, Margaretha, Croes, Maduro, Ramos, Odor, Peña, Jimenez, Kock, Monsanto, Mackintosh, Lopez, Dirksz, Koolman, Geerman, Steenbar, Iguaran, Winterdal, Thiel
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Dialuna 30 di December pa 2:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home – Cumana pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den The Olive Tree Funeral Home na Cumana camida lo tin oportunidad pa condoleer famia y despedi di e defunto.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me to lie down on green pastures.
He leads me besides still waters. He restores my soul. ”
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we hereby announce passing of our beloved mother, sister, aunt:



Mrs. Theresa Irene Reed
Better known as: “Tessa”
Sunrise: May 24th, 1953
Sunset: December 21st, 2013

Left to mourn are her

Children: Aron Arduin
Andres Arduin & family
Aitsa Arduin

Brother & sisters:
Fernando Reed
Mercedes Reed & family
Louis Reed & family
Jacqueline Croes-Reed & family
Anna Buddy-Reed & family

Nieces & nephews:
George Thomas & family
Jessenia Havertong-Reed & family
Natahly Reed & family
Juliaka Buchan
Mandingo Richardson & family
Dyainsie Reed & family
Daniece Reed & family
Nadine Buddy & family
Eugene Buddy
Melisa Buddy & family
Benjamin Danja & family
Stacy Hassel & family
Sherman Hassel & family
Shanny Hassel & family

Close friend: Carol Stroop

Family:
Reed, Arduin, Solognier, Lake, Hassel, Richardson, Croes, Groeneveld, Buddy, Goedhoop, Danja, Guilen, Ventura, Jones, Reyes, Schotborg

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Monday December 30th, 2013 at 3 o’clock leaving the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas to the Catholic cemetery in San Nicolas.

The late Tessa will be laid out from 1 o’clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“ Señor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.”
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Rudolf Victoire Antonius Tjin-Kon-Fat
Cariñosamente yama: “Rudy” of “Opa”
10 augustus 1930 - 19 december 2013

Na nomber di su:

Yiunan:
Giovanni y Margarita Marin
Anthony Tjin-Kon-Fat y Gwenn Davelaar
Gladys Marin
Angela y Elgin Kock
Victor Marin y Erica Alvarez
Sixta y Luis Gutierrez
Humphrey y Eta Wolter y famia

Mama di su yiunan:
Petra Julieta Kelly

Rumannan:
Eddy y Lucy Tjin-Kon-Fat y famia
Hugo Tjin-Kon-Fat y famia na USA
Arthur Tjin-Kon-Fat y famia na Corsow

Famianan y amistadnan na Corsou, USA, Surinam, Hulanda, Colombia

famia: Tjin-Kon-Fat, Kelly, Marin, Kock, Guitierrez, Maduro, Davelaar, Wolter, Ras, Tromp, Bremo, Sam, Lacle, Orman, de Weever, Willems, Lesire, Limonier, Coffie, Wouters, van Vuurden, van Cleef, Monarch, Arens, Dirksz,

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 30 di December pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Cristo Rey pa Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana

Diadomingo 29 di December di 6'or pa 8'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

VIRTUD 3 di SKOA ta riba mercado

"Siña un mucha CON pa pensa y no KICO pa pensa"

ORANJESTAD- Durante dia di Reflexion 2013 di SKOA, revista nr 3 di VIRTUD a ser entrega na e mas cu 800 maestro- y empleadonan. E aña aki dia di Reflexion a ser teni den Ballroom di Radisson Hotel y tabata Addonsito Croes esun cu a presenta esaki. VIRTUD 3 ta contene temanan manera mensahe di Pasco di Ministernan MICHELLE HOOYBOER-WINKLAAR y PAUL CROES, directora di SKOA sra. JOSETTE DAAL, LEERPLICHT na ARUBA, PESTMENTO (Rocheline de Cuba) y pensamento manera: "Siña un mucha CON pa pensa y no KICO pa pensa"! SKOA ta gradici ADDONSITO CROES (mr. di geografia SKOA) STEVEN de CUBA (Layout; SDC photography), JELIXIE BISLIP (pintura di kaft), maestra RUBIA BERNABELA (Docente Papiamento) y DARIO ARENDS (Imprenta) pa e realisacion di e tercer edicion di e revista VIRTUD. Algun redactor di revistanan famoso na Aruba tambe a ricibi nan copia. Esunnan cu ta interesa pa haya revista VIRTUD por contact Addonsito Croes na 5602626. Revista VIRTUD ta desea henter e pueblo di Aruba un Prospero 2014.❑



CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22
OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 3000,- Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem di 4.500 fls, clutch nobo, brakeservice recien, handremgear nobo, meter di Fast and Furiest, body bon condicion pa Afl. 10.000 recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA BENDE
Ganga Ganga pa gordura november y december ora cumpra 9 saco bo ta haya 12 saco y nos ta intrega tambe. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA BENDE
Frigidaire Whirlpool cu freezer hopi bon y ta fria hopi bon. Solamente fl. 450.= Informacion:
Tel: 582-4324

TA HUUR
Vacantie na Aruba camber sin airco Afl. 70,- pa dia. Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condiocion Afl. 6000,= automatic (both)
Tel: 594-4210

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece pa verf cas of cura den e temporada nan aki nov/dec. Nos ta drecha y lanta cura pa cas. **Tel: 564-3588**

TA BENDE
1 slof birkenstock 41 Afl. 125,= 1 slof graceland 40 Afl. 50,= paña pa chiwawa 35,= termo pa 24 ora cayente 35,= spiel rondo grandi 60,= pa mas informacion
Tel: 740-6673

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 20"Samsung monitor/tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410 nobo den caha. Prijs completo Afl. 2.300,= Pa mas informacion yama
Tel: 594-9990

TA BUSCA
Un camber pa huur sin airco pa Afl. 500,- Pa mas informacion
Cel: 561-7112

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 top condition garantia te cu 2015. Pa mas informacion por yama
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un dresser pa cama twin, e ta un style di comforter, color ros cu wiel borda Afl. 175,= Pa mas informacion
Tel: 561-0227

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email: palmsaruba@hotmail.com Pa mas informacion yama Elix Croes Tel: 560-7823

SERVICIO PUBLICO
Pushi muher y homber bunita y lief. Nan a bira demasiado nos ta busca doño cu ta stima pushi y ta responsabel. pa mas informacion
Tel: 568-2339

TA HUUR
1 Bedroom apartment semi muebla pa 1 of 2 persona Afl. 1250,= 1luna borg, awa, cable wifi, coriente apart
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un auto Renault Celtraquatre 1936 por cambie pa otro auto tambe. Un Nissan Platina 2005 89km prome doño. Pa mas informacion
Tel: 566-0453

TA BENDE
Un Dodge 2006 Magnun. In mint condition. color blanco. 4drs. Automatic Prijs Afl. 16.000,= Pa mas informacion
Tel: 594-4499

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/ airco/ wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 35.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Un DVD player pa Afl. 50,= Pa mas informacion
Tel: 585-7018

TA BENDE
Toonbank puro palo fura cu formica. Mester bay! Bin pone bo prijs y bay cune! Pa mas informacion
Yama: 5937755

DON'T DRINK AND DRIVE



"FAVI FUNDACION CU VISION"

BON DIA Aruba

Alhambra Casino ta preparando pa aña 2014





ORANJESTAD- Alhambra Casino ya caba ta preparando pa cera aña 2013 y habri aña 2014 cu su tradicional Balloon Drop. Durante e siman aki, nos team dinamico di mercadeo, maintenance, slot, cashier, housekeeping, security, food and beverage y accounting, tur ta uni pa supla mas di 3500 blaas, y manda nan halto den e net colga di un punta te na e otro punta di e casino pit. Den hopi di e blaasnan aki tin premionan atractivo manera dinner, weekend stay, cash, baskets, juice vouchers cu sorpresa y mucho mas.. Ambiente ta cuminsa di trempan cu nos tiro di Pagara cu un brinda pa tur presente. Anochi fiesta ta sigui cu cash cada ora, hunga na nos mashin of mesanan y bo por bira un feliz ganado.. Nos lo tin nos famoso countdown y no por falta e kelki di champagne pa brinda hunto cu nos habrimento di un aña nobo. Pa 1or di marduga e blaasnan nos ta los e netnan y tur e blaasnan lo basha riba e vloer di casino. Asina ta no keda sin pasa na Alhambra Casino riba e anochi di 31 di December pa habri aña 2014 na Alhambra y pa abo tambe por catch un di e blaasnan aki y gana un of mas di e premionan fabuloso scondi den e blaasnan. Un danki special ta bay pa comerciantenan cu a coopera un biaha mas cu nos Balloon Drop paso sin nan cooperacion y humilde gesto e Balloon Drop na Alhambra Casino lo no ta posibel. Tambe un danki na nos hotelnan bisiña y amigo di Alhambra Casino cu tur aña ta coopera. Staff y personal di Alhambra Casino ta tuma e oportunidad aki pa gradici henter su clientela, specialmente e pueblo di Aruba pa nan sosten durante aña 2013. Tin hopi mas sorpresa na caminda durante 2014 pa un y tur cu a haci Alhambra nan casino faborito. ❑

Fiesta di cumpleaños pa Mark Benson na Sandbar























ORANJESTAD- Diabierna, e famoso dj , mc y director di e website www.24ora.com Mark Benson a celebra su hacimento di aña den compania di su amigonan na Sand Bar caminda tur esunnan presente a canta hiep hiep hoera pa Mark Benson deseando e asina hopi aña mas di bida y salud. Cheers!❑